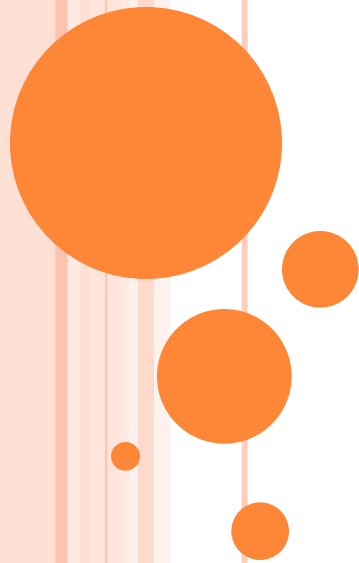
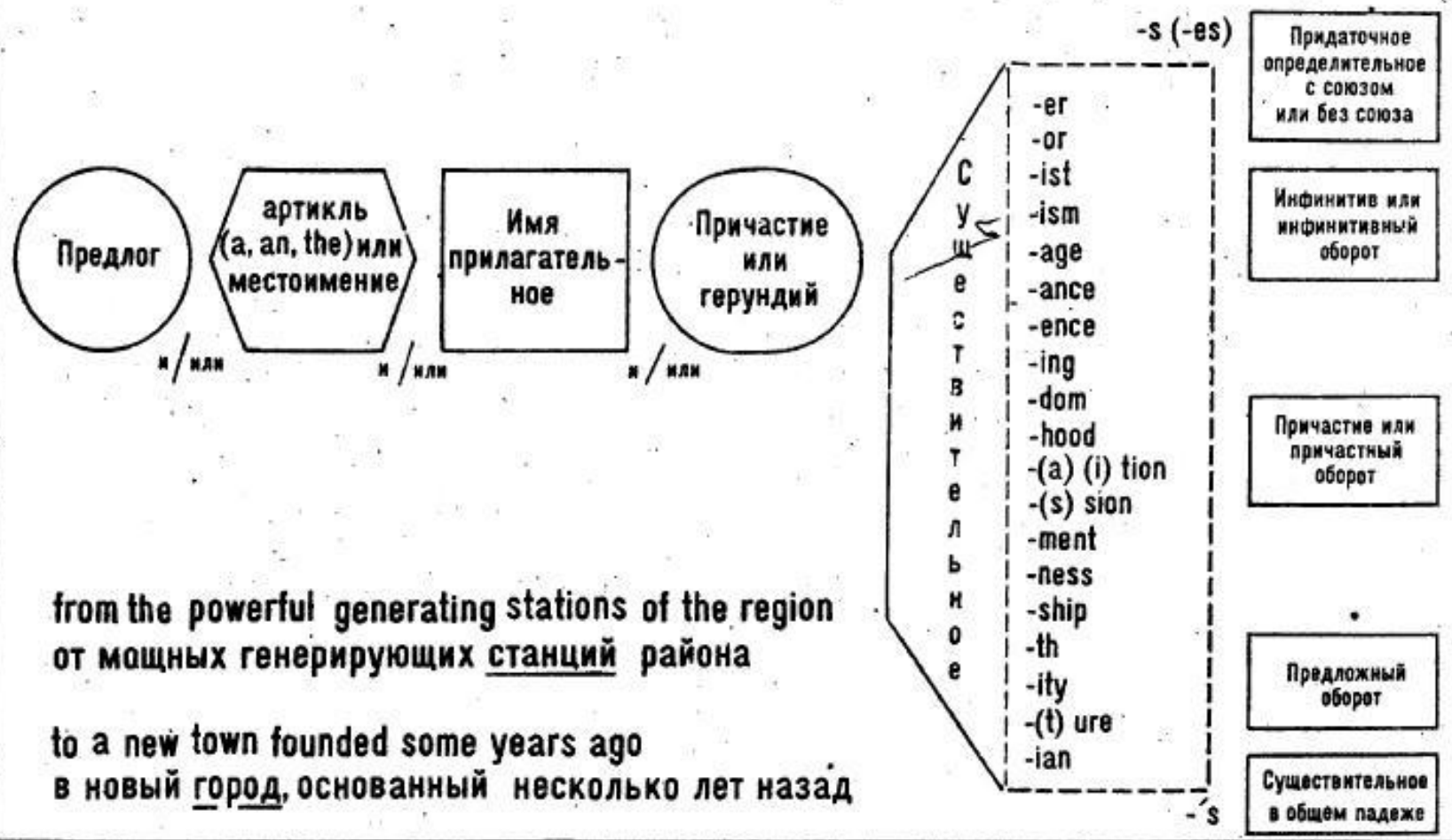


ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТАБЛИЦАХ



ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

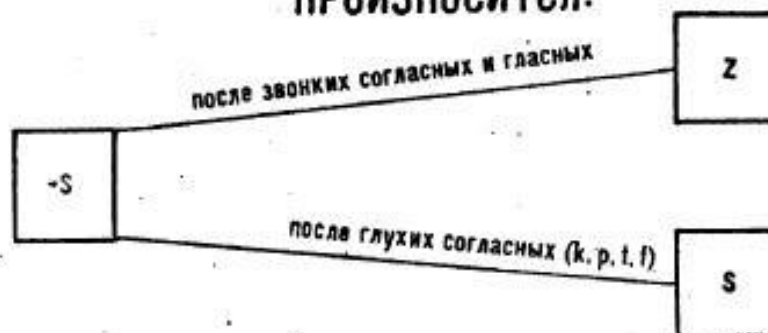
ФОРМАЛЬНЫЕ И СТРОЕВЫЕ ПРИЗНАКИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО



ПРИЗНАКИ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

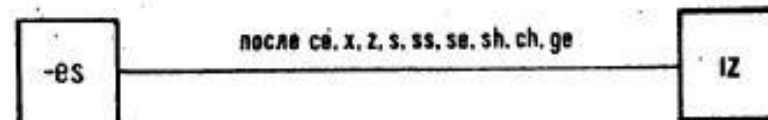
ПРОИЗНОСИТСЯ:

ПРИМЕРЫ:



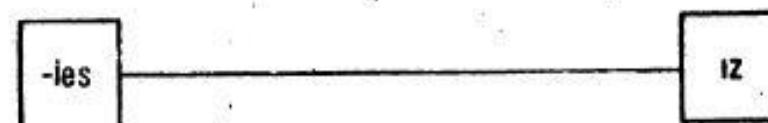
a plane—planes
самолет—самолеты

a fact—facts
факт—факты



a place—places
место—места

a box—boxes
ящик—ящики



a family — y —> i —> families
семья семьи



a leaf —> f —> v —> leaves
лист листья

ОСОБЫЕ СЛУЧАИ ОБРАЗОВАНИЯ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

I. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, СОХРАНИВШИЕ ДРЕВНИЕ ФОРМЫ ОБРАЗОВАНИЯ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА:

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО

a man [mæn] человек, мужчина
a woman ['wʊmən] женщина
a child [tʃaɪld] ребенок
a foot [fʊt] ступня, фут
a tooth [tu:θ] зуб
a goose [gu:s] гусь
a mouse [maʊs] мышь
an ox [ɒks] бык

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

men [men] люди, мужчины
women ['wɪmɪn] женщины
children ['tʃɪldrən] дети
feet [fi:t] ступни
teeth [ti:θ] зубы
geese [gi:s] гуси
mice [maɪs] мыши
oxen ['ɒksən] быки

II. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, ЗАИМСТВОВАННЫЕ ИЗ ЛАТИНСКОГО И ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКОВ:

datum ['deɪtəm] данная величина
phenomenon [fɪ'nɒmɪnən] явление
axis ['æksɪs] ось
radius ['reɪdʒəs] радиус
nucleus ['nju:kliəs] ядро
basis ['beɪsɪs] базис
crisis ['kraɪsɪs] кризис

data ['deɪtə] данные
phenomena [fɪ'nɒmɪnə] явления
axes ['æksɪz] оси
radii ['reɪdɪaɪ] радиусы
nuclei ['nju:kliɑɪ] ядра
bases ['beɪsɪz] базисы
crises ['kraɪsɪz] кризисы

ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

ОКОНЧАНИЯ: 's, □

Единственное
число:

Существительное

's

Множественное
число:

Существительное

's

Существительным
в родительном
падеже

переводится

переводится

Прилагательным

② the student's ① books—книги студента

② the students' ① books—книги студентов

① workers' ② parties—рабочие партии

① People's ② Republic—Народная республика

① to-day's ② level—современный уровень

ВЫРАЖЕНИЕ ПАДЕЖНЫХ ОТНОШЕНИЙ С ПОМОЩЬЮ ПРЕДЛОГОВ

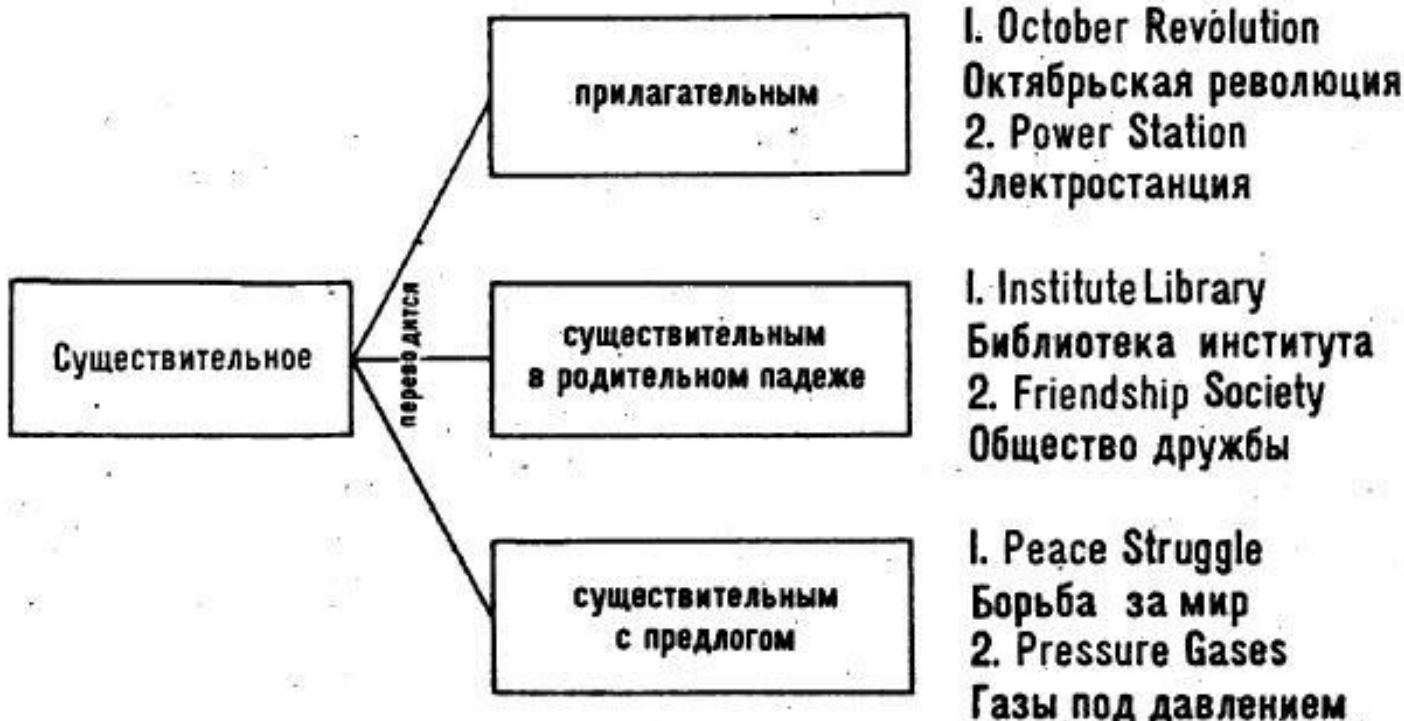
Падеж	В русском языке	В английском языке
Именительный	Кто? что? друг	My friend reads much.
Родительный	Кого? чего? друга	The sister ^{of} of my friend is in the room. I have received a letter ^{from} from my friend.
Дательный	Кому? чему? другу	I always give my books ^{to} to my friend.
Винительный	Кого? что? друга	I see my friend in the room.
Творительный	Кем? чем? другом пером	This work is done ^{by} by my friend. with (с неодушевленными существительными) I write with a pen.
Предложный	О ком? о чем? о друге	I often think ^{about, of} about (of) my friend.

ПЕРЕВОД СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В ФУНКЦИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Существительное

+

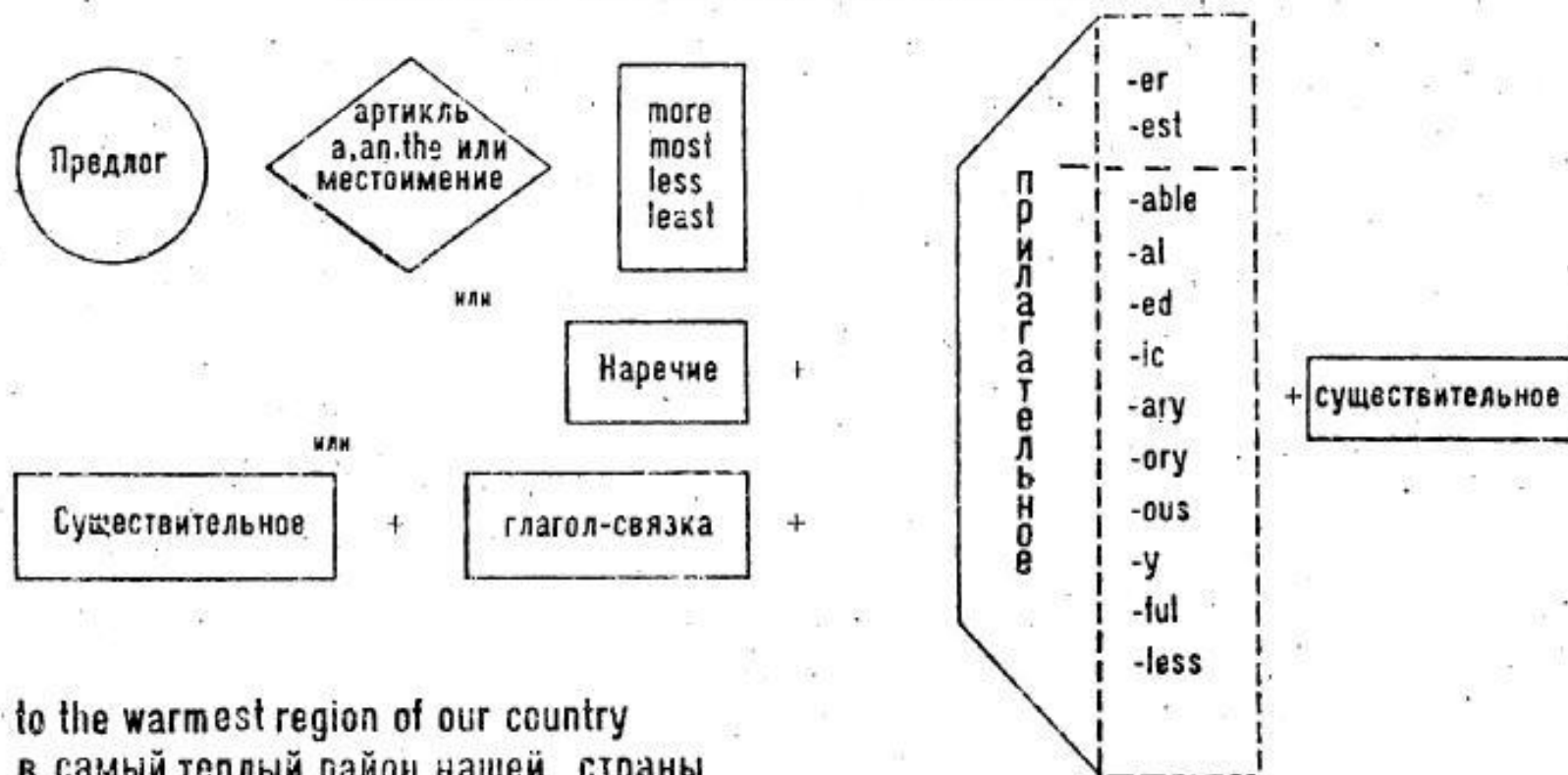
Существительное



ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

ФОРМАЛЬНЫЕ И СТРОЕВЫЕ ПРИЗНАКИ

ИМЕНИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО



to the warmest region of our country

в самый теплый район нашей страны

the most difficult text самый трудный текст

too warm day слишком теплый день

He was a good student. Он был хорошим студентом.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

Положительная степень	при ла га те ль ное или на ре чи е	Переводится: прилагательным, наречием в положительной степени	strong сильный, -ая, -ое, -ые late поздно useful полезный, -ая, -ое, -ые carefully тщательно
Сравнительная степень		+er прилагательным, наречием с суффиксом -er	stronger сильнее, более сильный later позднее
односложные много- сложенные more less +		более (менее)+ прилагатель- ное, наречие	more (less) useful полезнее, более (менее) полезный more (less) carefully более (менее) тщательно
Превосходная степень	на ре чи е	+est прилагательным с суффиксом -ейший, наречием с суффиксом -ee + всего (всех); самый (наименее); +прилагательное; наиболее+	(the) strongest сильнейший, самый сильный latest позднее всего the most (least) useful самый (наименее) полезный most carefully наиболее тщательно, тщательнее всего
односложные много- сложенные most least +			

ОБРАЗОВАНИЕ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ ОТ ДРУГИХ КОРНЕЙ

ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ		СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ		ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ	
good well	хороший, хорошо	}	better лучший, лучше	(the) best	самый лучший (хороший), наилучшим образом
bad badly	плохой, плохо	}	worse худший, хуже	(the) worst	самый плохой, наихудшим образом
many much	много, многие; много	}	more больше	(the) most	наибольший, больше всего
little	малый, мало		less меньше	(the) least	самый малый, меньше всего

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ И ЕГО СОЧЕТАЕМОСТЬ

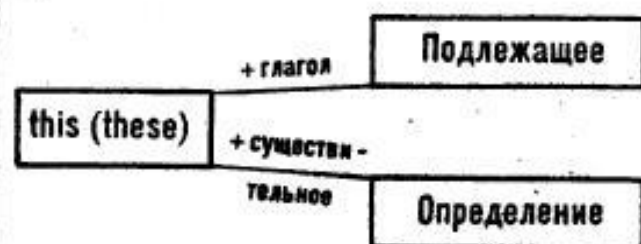
as +	+ as	Переводится такой же + при- лагательное + как и	This text is as difficult as that one. Этот текст такой же трудный, как и тот.
twice as +	+ as	в два раза + прилагательное в сравнительной степени + чем	This element is twice as effective as that one. Этот элемент в два раза эффективнее, чем тот.
as +	+ as possible	как можно + прилагательное в сравнительной степени	The translation of this text must be as good as possible. Перевод этого текста должен быть как можно лучше.
not so +	+ as	не такой + прила- гательное + как	Alluminium is not so active as copper. Алюминий не такой активный, как медь.
the + ...	... + the + прилагательное	чем + прилагатель- ное в сравнитель- ной степени, тем + прилагатель- ное в сравнитель- ной степени	The higher we rise, the thinner the air becomes. Чем выше мы поднимаемся, тем разреженной становится воздух.

ЛИЧНЫЕ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Личные		Притяжательные	
Именительный падеж (подлежащее)		Объектный падеж (дополнение)	(определение)
ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО			
1-е лицо 2-е лицо 3-е лицо	I я you ты he он she она it оно	me мне, меня him ему, его her ей, ее it ему, его, ей, ее	my мой, моя, мое, мои; свой, свою, свой his его; свой, свои her ее; свою, свои its его, ее; свой, свою, свои
МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО			
1-е лицо 2-е лицо 3-е лицо	we мы you вы they они	us нам, нас you вам, вас them им, их	our наш, наша, наше, наши; свою, свой, свои your ваш, ваша, ваше, ваши; свой, свою, свои their их; свой, свою, свои

УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

ПЕРЕВОДИТСЯ:



это This is an English book. Это английская книга.
 These are my friends. Это мои друзья.

**ЭТОТ
ЭТА
ЭТО
ЭТИ** This text is long. Этот текст длинный.
 These texts are long. Эти тексты длинные.



это That is a gun. Это пушка.
 These are my books and those are yours. Это мои книги, а те ваши.

**ТОТ
ТА
ТО
ТЕ** Do you know that student? Знаете ли вы того студента?

**заменя-
емым
сущест-
витель-
ным** The Moscow underground is better than that of any other city.
 Московское метро лучше, чем метро любого другого города.

НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ SOME, ANY

some, any несколько, некоторые, какие-нибудь, немного, какие-то

Употребление	Форма		
	Утвердительная some	Вопросительная any	Отрицательная not any=no
Перед конкретным существительным в единственном числе	Give me some book, please. Дайте мне, пожалуйста, какую-нибудь книгу.	Can you give me any book? Вы можете дать мне какую-нибудь книгу?	I cannot give you any book. (I can give you no book.) Я не могу дать вам никакую книгу.
Перед конкретным существительным во множественном числе	I see some maps on the shelf. Я вижу несколько географических карт на полке.	Do you see any maps on the shelf? Вы видите какие-нибудь географические карты на полке?	I do not see any maps on the shelf. Я не вижу никаких географических карт на полке.
Перед существительными отвлеченными и вещественными	I have some clean paper. У меня есть чистая бумага.	Have you any clean paper? Есть ли у вас чистая бумага?	I have not any clean paper. (I have no clean paper.) У меня нет чистой бумаги.

Note: any —любой, всякий (в утвердительной форме)

You can get this book at any book shop.

Вы можете достать эту книгу в любом магазине.

МЕСТОИМЕНИЯ SOME, ANY, NO И ИХ ПРОИЗВОДНЫЕ

Тип	Some, any, no + thing	Some, any, no + body (one)	Some, any, no + where (наречие)
Утвердительные предложения	Something что-то, кое-что, что-нибудь We want to tell you something. Мы хотим вам кое-что рассказать.	Somebody } кто-то, кое-кто, Someone } кто-нибудь There is somebody in this room. В этой комнате кто-то есть.	Somewhere где-нибудь, куда-нибудь, где-то He lives somewhere near the Academy. Он живет где-то около академии.
Вопросительные предложения	Anything что-то, кое-что, что-нибудь Did he read anything for home-reading? Читал ли он что-нибудь по внеаудиторному чтению?	Anybody } кто-то, кое-кто, Anyone } кто-нибудь Is there anybody in this room? В этой комнате есть кто-нибудь?	Anywhere где-нибудь, куда-нибудь Do you want to go anywhere? Хотите ли вы пойти куда-нибудь?
Отрицательные предложения	Nothing ничто, ничего I see nothing there. Я ничего не вижу там. not ... anything I do not see anything there. Я там ничего не вижу.	Nobody } никто, никого No one } I see nobody in the room. Я никого не вижу в комнате. not ... anybody (one)... I do not see anybody in the room. Я никого не вижу в комнате.	Nowhere нигде, никуда He will go nowhere. Он никуда не пойдет. not ... anywhere ... He will not go anywhere. Он никуда не пойдет.

ВОЗВРАТНЫЕ И УСИЛИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО	1-е лицо myself 2-е лицо yourself 3-е лицо himself herself itself	Возвратные местоимения после глагола	Переводится возвратным глаголом на -ся -сь	They defend themselves bravely. Они храбро защищались
МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО	1-е лицо ourselves 2-е лицо yourselves 3-е лицо themselves		себя собой сам	It speaks for itself. Это говорит само за себя.
		Усиленные местоимения после существительных (местоимений) или в конце предложения	сам сама само сами	I did it myself. } Я сам это делал. I myself did it. } We ourselves saw it. } Мы сами это видели. We saw it ourselves. }

ПЕРЕВОД МЕСТОИМЕНИЯ IT

it	подлежащее, дополнение	оно (она, он)	He saw a letter, it was opened. Он увидел письмо, оно было распечатано.
		его (ее)	He put it into the pocket. Он положил его в карман.
	формальное подлежащее	не переводится	It is warm. It is possible to open windows. Тепло. Можно открыть окна.
	формальное дополнение	не переводится	The device makes it possible to receive much greater amplification. Устройство дает возможность получить гораздо большее усиление.
	вводное слово (указательное местоимение)	именно; как раз (it is...that (who))	<u>It was</u> Popov <u>who</u> invented radio. <u>Именно</u> Попов изобрел радио.
		это	What is it? It is a diode. Что это? Это диод.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

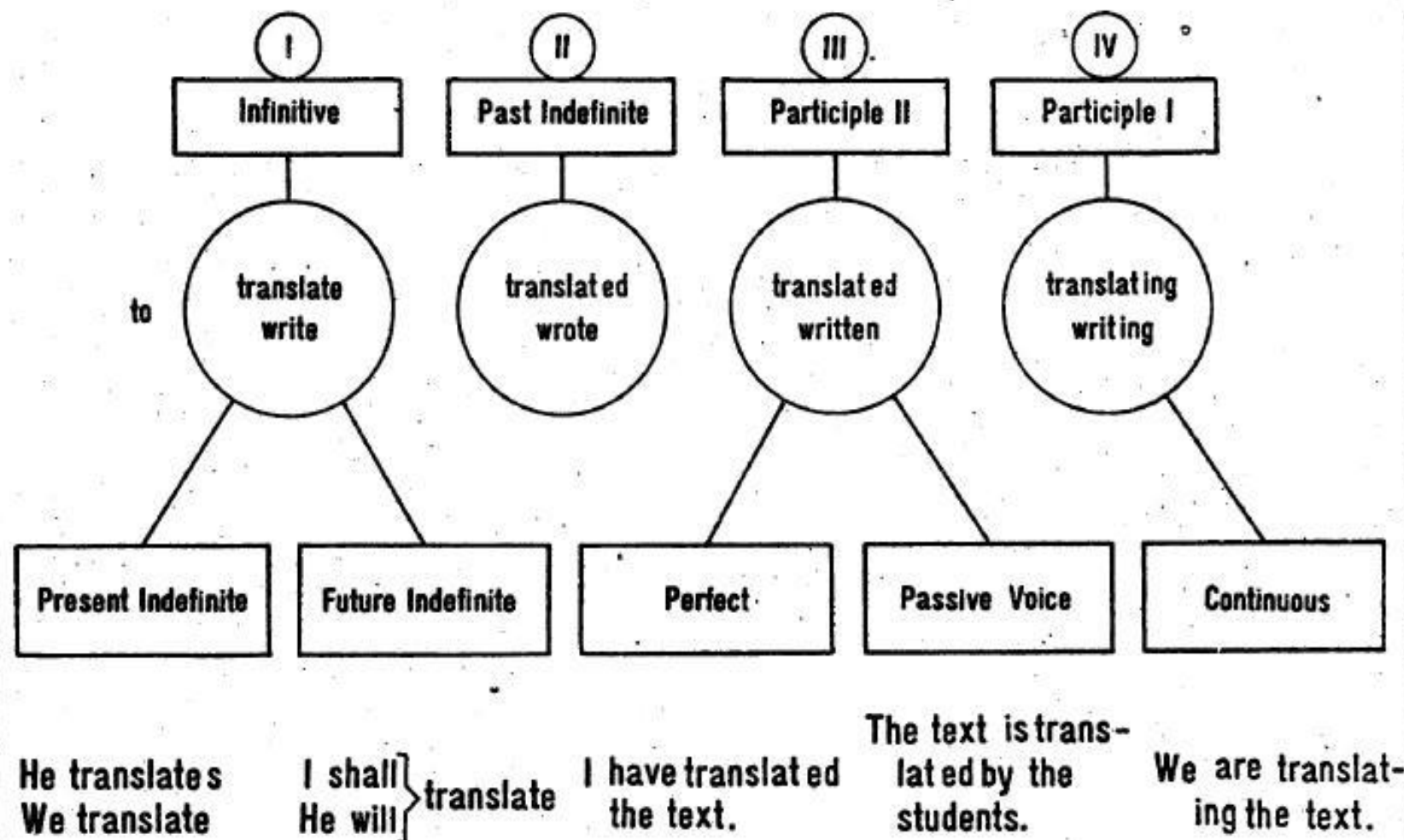
КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ (СКОЛЬКО?)

ПОРЯДКОВЫЕ (КАКОЙ ПО СЧЕТУ?)

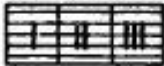
1 one	[wʌn]	15 fifteen	['fɪf'ti:n]	1 st first	[fɜ:st]	15 th fifteenth	['fɪf'ti:nθ]
2 two	[tu:]	16 sixteen	['sɪks'ti:n]	2 nd second	['sekənd]	16 th sixteenth	['sɪks'ti:nθ]
3 three	[θri:]	17 seventeen	['sevn'ti:n]	3 rd third	[θə:d]	17 th seventeenth	['sevn'ti:nθ]
4 four	[fɔ:]	18 eighteen	['ei'ti:n]	4 th fourth	[fɔ:θ]	18 th eighteenth	['ei'ti:nθ]
5 five	[faɪv]	19 nineteen	['naɪn'ti:n]	5 th fifth	[fɪfθ]	19 th nineteenth	['naɪn'ti:nθ]
6 six	[sɪks]	20 twenty	['twenti]	6 th sixth	[sɪksθ]	20 th twentieth	['twentiθ]
7 seven	[sevn]	30 thirty	['θə:ti]	7 th seventh	[sevnθ]	30 th thirtieth	['θə:tiθ]
8 eight	[eit]	40 forty	['fɔ:ti]	8 th eighth	[eitθ]	40 th fortieth	['fɔ:tiθ]
9 nine	[naɪn]	50 fifty	['fɪfti]	9 th ninth	[naɪnθ]	50 th fiftieth	['fɪftiθ]
10 ten	[ten]	60 sixty	['sɪksti]	10 th tenth	[tenθ]	60 th sixtieth	['sɪkstiθ]
11 eleven	['i:levn]	70 seventy	['sevnθ]	11 th eleventh	['i:levnθ]	70 th seventieth	['sevnθ]
12 twelve	['twelv]	80 eighty	['eɪti]	12 th twelfth	['twelfθ]	80 th eightieth	['eɪtiθ]
13 thirteen	['θə:'ti:n]	90 ninety	['naɪnti]	13 th thirteenth	['θə:'ti:nθ]	90 th ninetieth	['naɪntiθ]
14 fourteen	['fɔ:'ti:n]	100 one hundred		14 th fourteenth	['fɔ:'ti:nθ]	100 (th) one hundredth	
			['wʌn'hʌndrəd]				['hʌndrədθ]

ГЛАГОЛ

ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА



ОСНОВНЫЕ ГРУППЫ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

 Все три формы (Infinitive, Past Indefinite, Participle II) разные		 Вторая и третья формы одинаковые	
$III = I + \begin{matrix} -en \\ -ne \end{matrix}$ do—did—done go—went—gone be—was, were—been	$III = I + n$ see saw seen grow grew grown know knew known show showed shown	$d \rightarrow t$ send sent sent spend spent spent build built built	$+t$ burn burnt burnt learn learnt learnt spoil spoilt spoilt
$III = II + en$ break broke broken speak spoke spoken forget forgot forgotten	$III = I + en$ eat ate eaten fall fell fallen take took taken give gave given write wrote written	$\rightarrow d, de$ make made made have had had tell told told keep kept kept say said said hear heard heard	$+t$ lose lost lost leave left left mean meant meant
$i \rightarrow a \rightarrow u$ drink drank drunk begin began begun swim swam swum		feed fed fed lead led led read read read find found found	meet met met sit sat sat get got got light lit lit fight fought fought
Первая и третья одинаковые 	Все формы одинаковые 		
run ran run come came come become became become	cut cut cut put put put let let let set set set	win won won strike struck struck shine shone shone	$+ght$ think thought thought bring brought brought teach taught taught

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В INDEFINITE

Время	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Present	I work He works She works It works We work You work They work	Do I work? Does he work? Does she work? Does it work? Do we work? Do you work? Do they work?	I do not work He does not work She does not work It does not work We do not work You do not work They do not work
Past	I worked He worked She worked It worked We worked You worked They worked	Did I work? Did he work? Did she work? Did it work? Did we work? Did you work? Did they work?	I did not work He did not work She did not work It did not work We did not work You did not work They did not work
Future	I shall work He will work She will work It will work We shall work You shall work They will work	Shall I work? Will he work? Will she work? Will it work? Shall we work? Shall you work? Will they work?	I shall not work He will not work She will not work It will not work We shall not work You shall not work They will not work

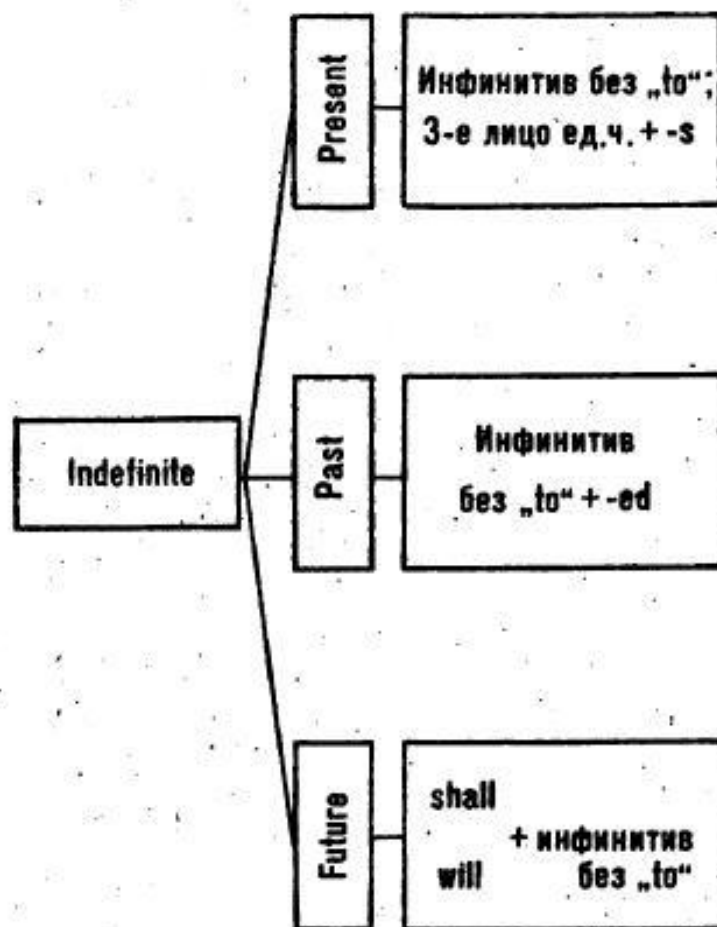
УПОТРЕБЛЕНИЕ И ПЕРЕВОД ВРЕМЕН ГРУППЫ INDEFINITE

ВЫРАЖАЕТ:

ДЕЙСТВИЕ, ОБЫЧНО ПОВТОРЯЮЩЕЕСЯ В
НАСТОЯЩЕМ

This plant produces new machines.

Этот завод выпускает новые машины.



ДЕЙСТВИЕ, СОВЕРШИВШЕЕСЯ В ПРОШЛОМ

He designed a new device.

Он сконструировал новое устройство.

ДЕЙСТВИЕ, КОТОРОЕ СОВЕРШИТСЯ В БУДУЩЕМ

I shall finish my work to-morrow.

Я закончу свою работу завтра.

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В PERFECT.

Время	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Present	I have He } She } has It } We } You } have They } lived	Have I Has { he { she { it Have { we { you { they } lived?	I have He } She } has It } We } You } have They } not lived
Past	I He } She } It } We } You } They } had lived	Had I { he { she { it { we { you { they } lived?	I He } She } It } We } You } They } had not lived
Future	I shall He } She } will It } We } You } shall They } will have lived	Shall I Will { he { she { it Shall { we { you { they } have lived?	I shall He } She } will It } We } You } shall They } will have not lived

УПОТРЕБЛЕНИЕ И ПЕРЕВОД ВРЕМЕН ГРУППЫ PERFECT

to have + Participle II (ed)

Perfect	Present	have has + Participle II	ДЕЙСТВИЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ ДО НАСТОЯЩЕГО МОМЕНТА We have repaired the engine. Мы отремонтировали двигатель.
	Past	had + Participle II	ДЕЙСТВИЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ ДО КАКОГО-ЛИБО МОМЕНТА В ПРОШЛОМ I had finished my work by 5 o'clock (before he came). Я закончил свою работу к 5 часам (прежде чем он пришел).
	Future	shall } will } + have + Participle II	ДЕЙСТВИЕ ЗАКОНЧИТСЯ ДО КАКОГО-ЛИБО МОМЕНТА В БУДУЩЕМ They will have finished the test by 10 o'clock. Они закончат испытание к 10 часам.

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В CONTINUOUS

Время	Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
Present	I am He She } is It We You } are They	Am I Is he she it Are we you they	I am He She } is It We You } are They not reading
Past	I was He She } It We You } were They	Was I he she it Were we you they	I was He She } It We You } were They not reading
Future	I shall He She } will It We You } shall They will	Shall I Will he she Shall it Will we you they	I shall He She } will It We You } shall They will not be reading

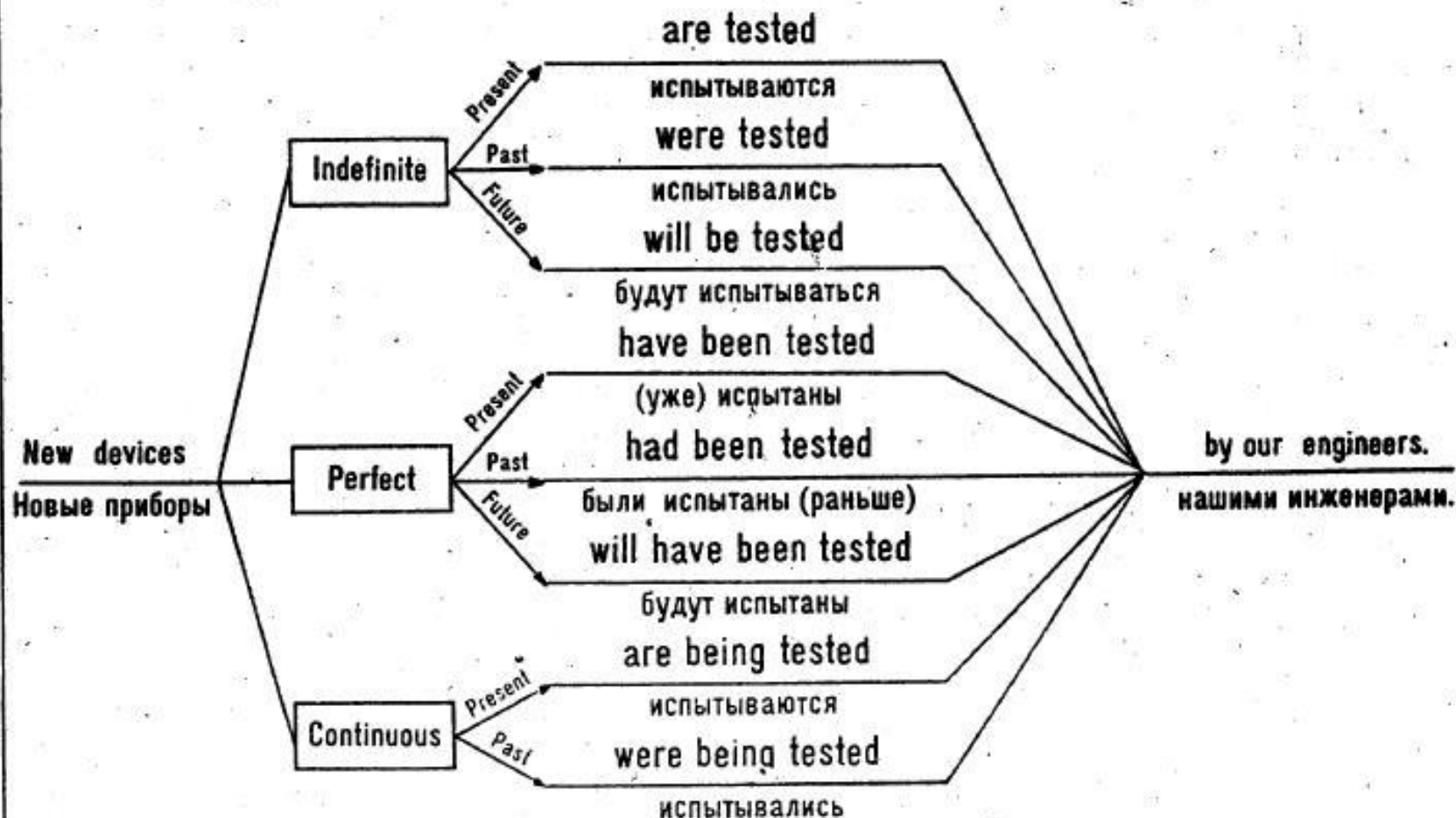
УПОТРЕБЛЕНИЕ И ПЕРЕВОД ВРЕМЕН ГРУППЫ CONTINUOUS

to be + Participle I (-ing)

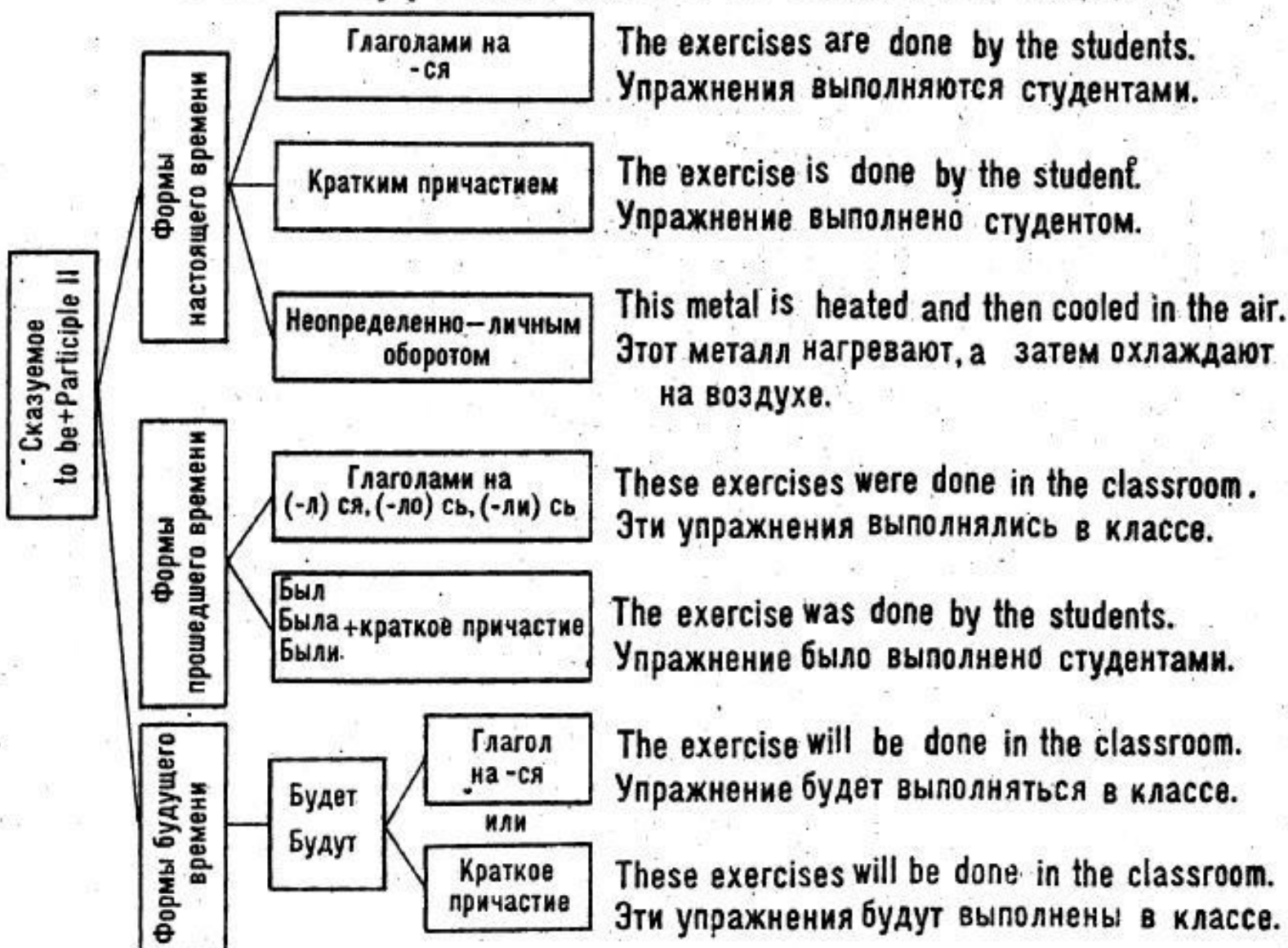
Continuous	Present	am is + Participle I are	ДЕЙСТВИЕ СОВПАДАЕТ С МОМЕНТОМ РЕЧИ We are reading... (now). Мы читаем... (сейчас).
	Past	was were + Participle I	ДЕЙСТВИЕ ПРОИСХОДИЛО В ОПРЕДЕЛЕННЫЙ МОМЕНТ В ПРОШЛОМ We were reading... (at 8 o'clock; when he came in). Мы читали... (в 8 часов, когда он вошел).
	Future	shall + be + Participle I will	ДЕЙСТВИЕ БУДЕТ ПРОИСХОДИТЬ В ОПРЕДЕЛЕННЫЙ МОМЕНТ В БУДУЩЕМ We shall be reading ... (at 8 o'clock; when he returns). Мы будем читать... (в 8 часов, когда он возвратится).

ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕРЕВОД ФОРМ ГЛАГОЛА В СТРАДАТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ (PASSIVE VOICE)

be+Participle II



ПЕРЕВОД ГЛАГОЛОВ В PASSIVE VOICE



ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ГЛАГОЛОВ В СТРАДАТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ (PASSIVE VOICE)

to be+Participle II

Неопределенно-личными
конструкциями

It is known that...
Известно (как известно), что...

Неопределенно-личными
предложениями

I was shown this device.
Мне показали этот прибор.

These data are referred to

2

3

1

На эти данные ссылаются.

Сюда относятся глаголы с предложным управлением:

to follow by

следовать за

to speak of (about)

говорить о

to depend on (upon)

зависеть от

to insist on

настаивать на

to listen to... (the report)

слушать... (доклад)

to put an end to

покончить с

ТАБЛИЦА ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛА

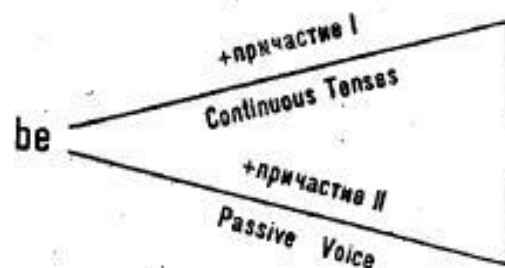
Время	Indefinite		Perfect		Continuous	
	Active	Passive	Active	Passive	Active	Passive
	Инфинитив					
	(to) compute	(to) be computed	(to) have computed	(to) have been computed	(to) be computing	—
Present	I compute* these data every day. Я вычисляю эти данные каждый день.	These data are computed by that device. Эти данные вычисляются этим прибором.	I have computed these data today. Я сегодня вычислил эти данные.	These data have been computed today. Эти данные были вычислены сегодня.	I am computing these data. Я вычисляю (сейчас) эти данные.	These data are being computed. Эти данные (сейчас) вычисляются.
Past	I computed** these data yesterday. Я вычислил эти данные вчера.	These data were computed yesterday. Эти данные были вычислены вчера.	I had computed these data before you came. Я вычислил эти данные до того, как вы пришли.	These data had been computed before you came. Эти данные были вычислены до того, как вы пришли.	I was computing these data when you came. Я вычислял эти данные, когда вы пришли.	The data were being computed when you came. Эти данные вычислялись, когда вы пришли.
Future	I shall compute these data tomorrow. Я вычислю эти данные завтра.	These data will be computed tomorrow. Эти данные будут вычислены завтра.	I shall have computed these data before you come. Я вычислю эти данные до того, как вы придете.	These data will have been computed before you come. Эти данные будут вычислены до того, как вы придете.	I shall be computing these data when you come. Я буду вычислять эти данные, когда вы придете.	—

*Вопросительная и отрицательная формы образуются при помощи вспомогательного глагола do (do not), does (does not) для 3-го лица единственного числа)+инфинитив без частицы to.

**Вопросительная и отрицательная формы образуются при помощи вспомогательного глагола did (did not)+инфинитив без частицы to.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

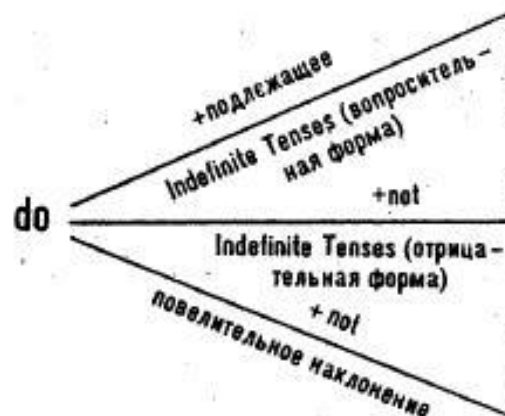
(Часто не переводятся)



I am looking at this table.

Я смотрю сейчас на эту таблицу.

She is asked at every lesson. The rocket was launched...
Ее спрашивают на каждом уроке. Ракета была запущена...



Do you speak English?

Говорите ли вы по-английски?

He did not know this.

Он не знал этого.

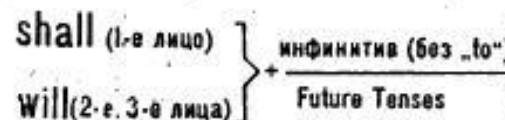
Don't touch this wire!

Не трогайте этот провод!



I have entered the Academy.

Я поступил в Академию.



The tanks will move along this highway in an hour.

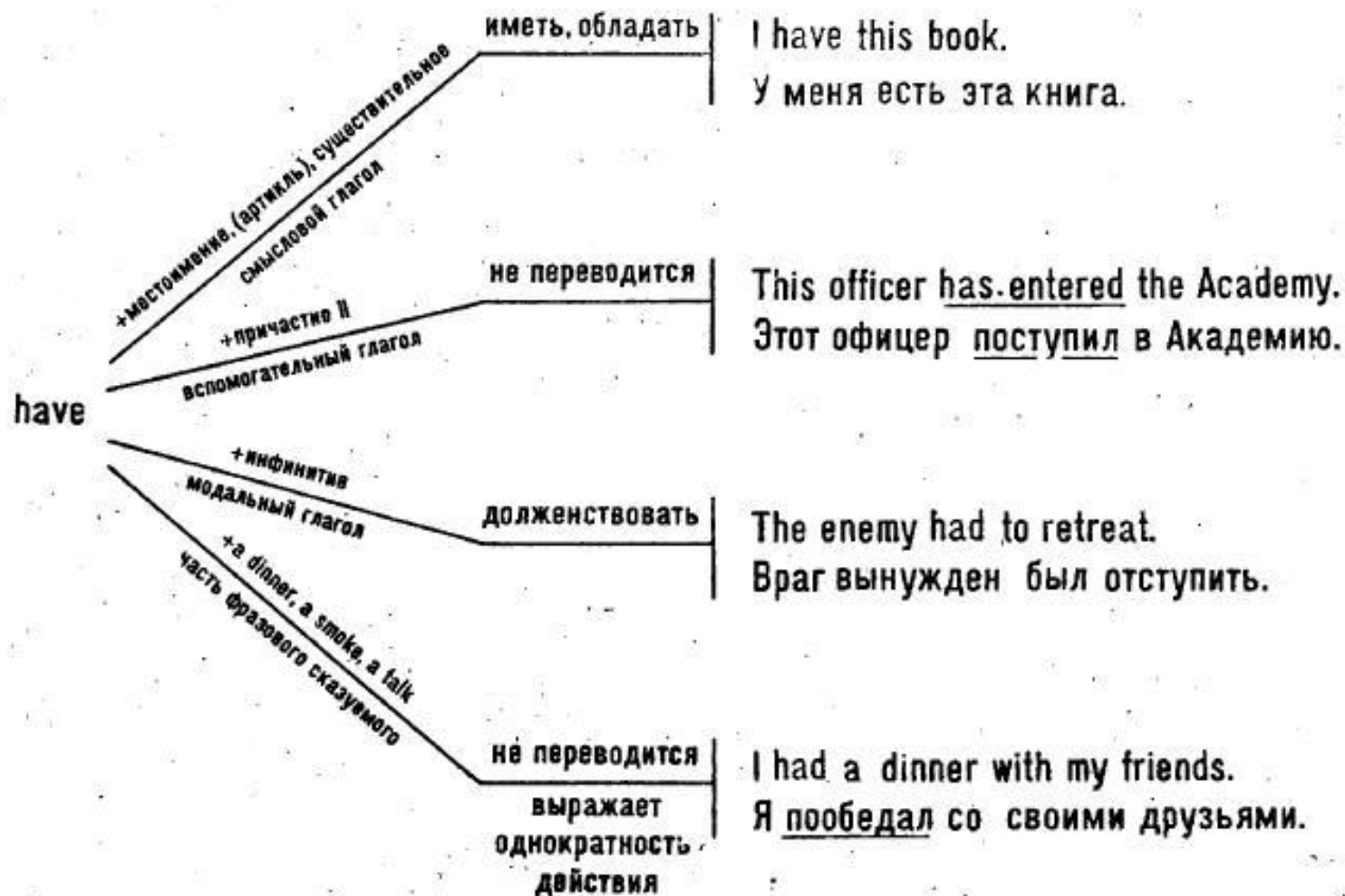
Танки пойдут по этому шоссе через час.

ФУНКЦИИ ГЛАГОЛА TO BE И ЕГО ПЕРЕВОД

be	+ артикль, существительное, глагол-связка	+предлог, наречие смысловый глагол	быть, находиться	He is in a room. I was in Moscow. Он находится в комнате. Я был в Москве.
			быть	They <u>will be</u> good engineers. Они будут хорошими инженерами.
			долженствовать	This engine was to work for a long time. Этот двигатель должен был работать долго.
	+ инфинитив часть сказуемого	составного глагольного	значить, быть*	Our task is to defend our country. Наш долг — защитить свою страну.
		составного именного		
	+ причастие I вспомогательный глагол	+ причастие II вспомогательный глагол	не переводится	I <u>am looking</u> at this table. Я сейчас <u>смотрю</u> на эту таблицу.
			длительные времена	
	+ причастие II вспомогательный глагол	+ причастие II вспомогательный глагол	не переводится	The device <u>is tested</u> at our laboratory. Устройство <u>испытывается</u> в нашей лаборатории.
			страдательный залог	

*Если подлежащее не является носителем действия, выраженного инфинитивом.

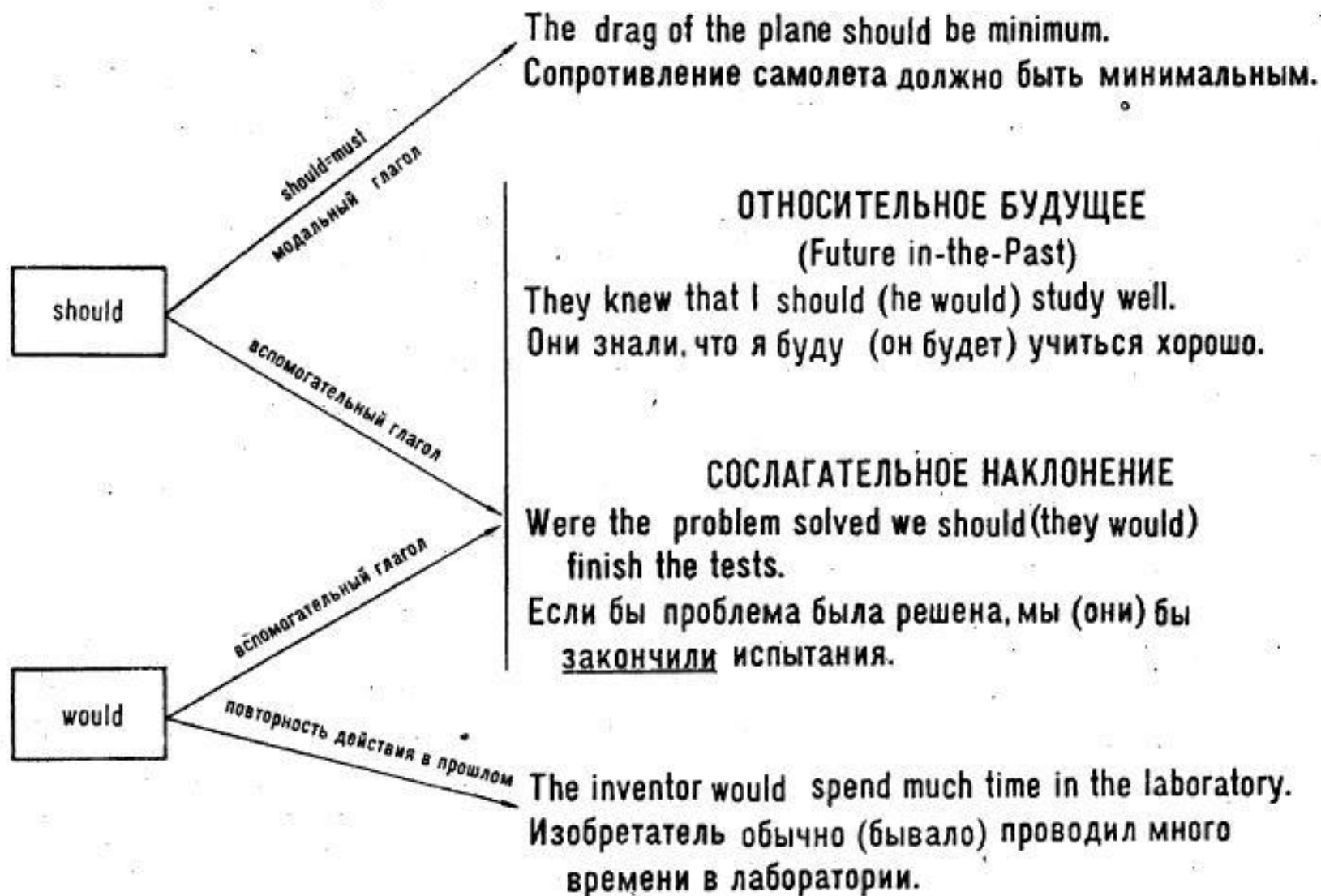
ФУНКЦИИ ГЛАГОЛА TO HAVE И ЕГО ПЕРЕВОД



ФУНКЦИИ ГЛАГОЛА TO DO И ЕГО ПЕРЕВОД



ПЕРЕВОД ГЛАГОЛОВ SHOULD, WOULD



МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

can

„могу“, „умею“

He can read English.*

Он может (умеет) читать по-английски.

may

„могу“, „имею разрешение“

He may take this book.

Он может взять эту книгу.

must

„должен“

I must do this work today.

Я должен выполнить эту работу сегодня.

should

„следует“, „должен“

You should write this article.

Вам следует написать эту статью.

need

„нужно“, „надо“

We need your help.

Нам нужна ваша помощь.

*Вопросительная и отрицательная формы образуются так: Can he read English? Yes, he can. No, he cannot. He cannot read English.

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Модальные глаголы и их значения	Эквиваленты модальных глаголов	Present	Past	Future
can могу, умею	be able to мочь, быть в состоянии	can am } is } able to are }	could was } were } able to	— shall } will } be able to
must должен, обязан, нужно, необходимо	have to приходится, должен be to должен	must have to (has to) am (is, are) to	had to was (were) to	— shall } will } have to
may могу, имею разрешение	be allowed to иметь разрешение	may am } is } allowed to are }	might was } were } allowed to	— shall } will } be allowed to

ПЕРЕВОД МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ В СОЧЕТАНИИ С PERFECT INFINITIVE

must „должно быть“
„вероятно“

Our engineer must have repaired this device.
Наш инженер, должно быть, отремонтировал
этот прибор.

may „возможно“

He may have returned home already.
Он, возможно, уже возвратился домой.

could „мог (ли) бы“

Perfect Infinitive
(have+Participle II)

They could have done it themselves.
Они могли бы сделать это сами.

might „мог (ли) бы“

He might have come to the meeting that day.
Он мог бы прийти на собрание в тот день.

should „следовало бы“
„должен был бы“

You should have helped him.
Вам следовало бы помочь ему.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Утвердительная форма

Инфинитив без „to“

Start the engine!

Включите двигатель!

Отрицательная форма

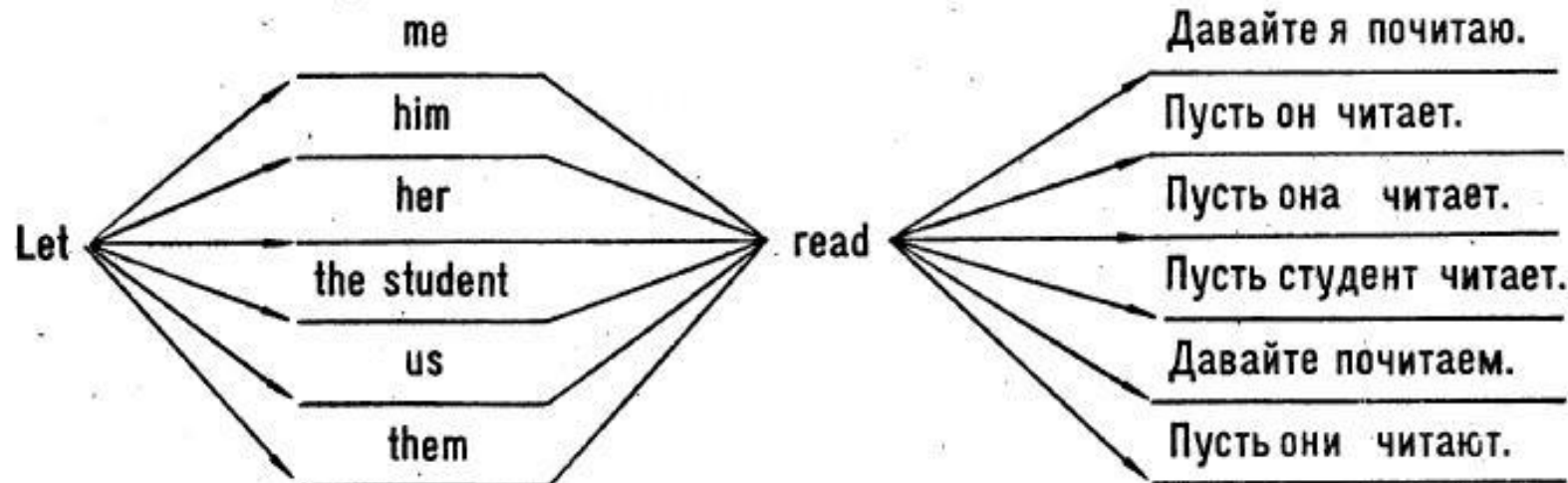
do not (don't)+инфинитив без „to“

Do not (don't) switch on the light!

Не включайте свет!

Побуждение к действию

Let+(me, him, her, the student, us, them)+ инфинитив без „to“



Don't let him read now.

Пусть он не читает сейчас.

УПОТРЕБЛЕНИЕ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ И ЕГО ПЕРЕВОД

I. ПОСЛЕ ВЫРАЖЕНИЙ ТИПА:

It is necessary
It is important
It is desirable
It is required
It is essential
It is probable
It is possible

И ГЛАГОЛОВ ТАКИХ, КАК:

demand
suggest
require
desire
propose
order
insist

We

wish

a) should (would, could, might)+инфинитив без „to“

...that the rocket should be used for space travel.

...чтобы ракета использовалась для космических полетов.

b) формы, сходные с формами инфинитивов без „to“

...that the substance be chemically pure.

...чтобы вещество было химически чистым.

c) формы сходные с формами прошедшего времени

...the ideas were put into practice.

...чтобы идеи были претворены в жизнь.

If he had time, he would help us.

Если бы у него было время, он бы помог нам.

Were there no oxygen in the air, we should not live.

Если бы в воздухе не было кислорода, мы бы не жили.

II. В УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ:

III. В ПРОСТЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ С ПРОБЛЕМАТИЧНОЙ ТЕМАТИКОЙ:

The ideal plane would be merely a wing.

Идеальным самолетом было бы просто крыло.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

ФОРМЫ ИНФИНИТИВА

Группа	Залог	
	Active	Passive
Indefinite	(to) ask	(to) be asked
Continuous	(to) be asking	_____
Perfect	(to) have asked	(to) have been asked
Perfect Continuous	(to) have been asking	_____

ФОРМЫ ПРИЧАСТИЙ

Группа	Залог	
	Active	Passive
Participle I	asking _____	being asked
Participle II	_____	asked
Perfect Participle	having asked	having been asked

ФОРМЫ ГЕРУНДИЯ

Группа	Залог	
	Active	Passive
Indefinite	asking	being asked
Perfect	having asked	having been asked

ФОРМЫ ИНФИНИТИВА И ИХ ПЕРЕВОД

Инфинитив
Infinitive

выражает

Indefinite Active to ask

Indefinite Passive to be asked
действие, одновременное с действием
сказуемого (в личной форме)

I am glad to help you.

Я рад помочь вам.

I am glad to be helped by you.

Я рад, что вы помогаете мне.

Continuous Active to be asking

действие в процессе его развития
одновременно с действием сказуемого
(в личной форме)

I am glad to be helping you.

Я рад, что помогаю вам (сейчас).

Perfect Active to have asked

Perfect Passive to have been asked
действие, которое предшествует действию,
выраженному сказуемым (в личной форме)

I am glad to have helped you.

Я рад, что помог вам.

I am glad to have been helped
by you.

Я рад, что вы помогли мне.

Perfect Continuous Active to have been asking

действие, продолжавшееся в течение
определенного периода времени и
предшествовавшее действию, выраженному
глаголом-сказуемым

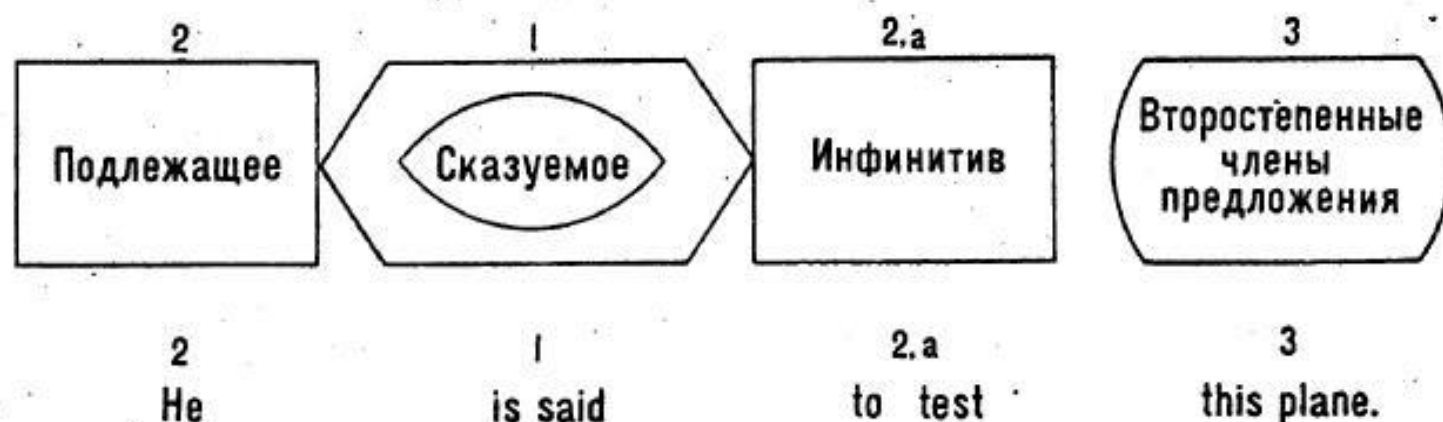
I am glad to have been helping
you.

Я рад, что помогал вам.

ФУНКЦИИ ИНФИНИТИВА В ПРЕДЛОЖЕНИИ И ЕГО ПЕРЕВОД

Инфинитив	Переводится	Подлежащее	To test this device is our task. Испытать этот прибор—наша задача. Испытание этого прибора—наша задача. Our task is to test this device.
	инфинитивом, существительным	Часть составного именного сказуемого	Наша задача—испытать этот прибор. He is to come at 5 o'clock.
	инфинитивом	Часть составного глагольного сказуемого	Он должен прийти в 5 часов.
	инфинитивом	Дополнение	Our engineers want to test this device in our laboratory. Наши инженеры хотят испытать этот прибор в нашей лаборатории.
	определятельным придаточным предложением	Определение	The device to be tested is in our laboratory. Прибор, который следует испытать, находится в нашей лаборатории.
	инфинитивом	Обстоятельство	Our engineers came to the laboratory to test this device. Наши инженеры пришли в лабораторию для того чтобы испытать этот прибор.

ОБОРОТ
„ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ С ИНФИНИТИВОМ“
(СЛОЖНОЕ ПОДЛЕЖАЩЕЕ)



Переводится придаточным дополнительным предложением с союзом „что“ (реже „чтобы“), причем подлежащим придаточного предложения становится при переводе подлежащее всего предложения, а сказуемое соответствует инфинитиву этого оборота

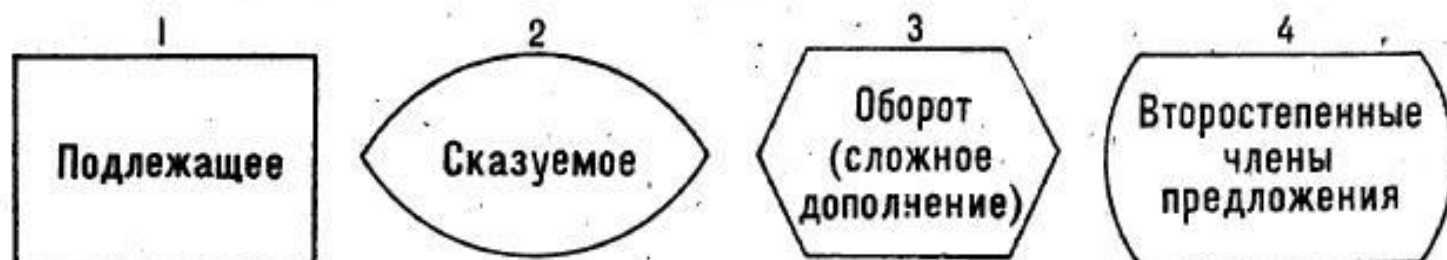
1	2	2,а	3
Говорят, что он испытывает этот самолет.			

ПЕРЕВОД ГЛАГОЛОВ, ХАРАКТЕРНЫХ ДЛЯ ОБОРОТА „ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ С ИНФИНИТИВОМ“

to say	is said, was said	говорят, говорили
to know	is known, was known	известно
to report	is reported, was reported	сообщают, сообщили
to suppose	is supposed, was supposed	предполагают, как предполагали
to expect	is expected, was expected	полагают, ожидали
to consider	is considered, was considered	считают, считали
to assume	is assumed, was assumed	полагают, полагали
to think	is thought, was thought	думают, думали
to believe	is believed, was believed	полагают, полагали
to seem	seems, seemed	кажется, казалось
to appear	appears, appeared	оказывается, оказалось
to prove	proves, proved	
to happen	happens, happened	
to be likely	is likely, was likely	вероятно
to be unlikely	is unlikely, was unlikely	невероятно
to be sure	is sure, was sure	безусловно
to be certain	is certain, was certain	несомненно

ОБОРОТ

„ОБЪЕКТНЫЙ ПАДЕЖ С ИНФИНИТИВОМ“ (СЛОЖНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ)



1 2 3 4

They want him
this pilot to test this plane.

Переводится придаточным дополнительным предложением с союзами „что“, „чтобы“, „как“, подлежащее которого соответствует существительному в общем падеже (или местоимению в объектном падеже), а сказуемое соответствует инфинитиву этого оборота.

1 2 3 4

Они хотят, чтобы он
этот летчик испытал этот самолет.

ГЛАГОЛЫ, ПОСЛЕ КОТОРЫХ УПОТРЕБЛЯЕТСЯ ОБОРОТ „ОБЪЕКТНЫЙ ПАДЕЖ С ИНФИНИТИВом“

I. to assume	считать, полагать	to show	показывать
to believe	полагать	to prove	доказывать
to consider	считать	2. to desire	хотеть, желать
to choose	считать, условно считать	to require	требовать
to expect	ожидать, полагать	to wish	хотеть, желать
to find	находить	to want	хотеть
to hold	считать	3. to feel	чувствовать
to know	знать	to hear	слышать
to maintain	утверждать	to see	видеть
to suppose	предполагать	to watch	наблюдать
to think	думать, полагать	to observe	

Примечание. После глаголов 3 группы частица to перед инфинитивом опускается.

ИНФИНИТИВНЫЙ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ОБОРОТ



переводится определительным придаточным предложением, сказуемое которого имеет оттенок долженствования, возможности или будущего времени.

The device to be tested by our engineers is in our laboratory.

Устройство, которое должно быть испытано (которое будет испытано) нашими инженерами, находится в нашей лаборатории.

They test the tubes to be employed in this device

Они испытывают лампы, которые должны быть использованы (будут использованы) в этом устройстве

ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ „FOR+СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (МЕСТОИМЕНИЕ) +ИНФИНИТИВ“



Переводится придаточным предложением, причем существительное или местоимение этого оборота становится подлежащим придаточного предложения, а инфинитив – глаголом-сказуемым (в личной форме)

He explained the scheme once more for us to understand it better.

Он объяснил схему еще раз, чтобы мы лучше ее поняли.

For a wire to be a good conductor, it has to be made of low resistance metal.

Для того чтобы провод был хорошим проводником, он должен быть изготовлен из металла, обладающего низким сопротивлением.

ПЕРЕВОД ИНФИНИТИВА В ОБОРОТЕ ТИПА: „HE WAS THE FIRST TO COME“

A. S. Popov was

the first to invent

the radio.

переводится

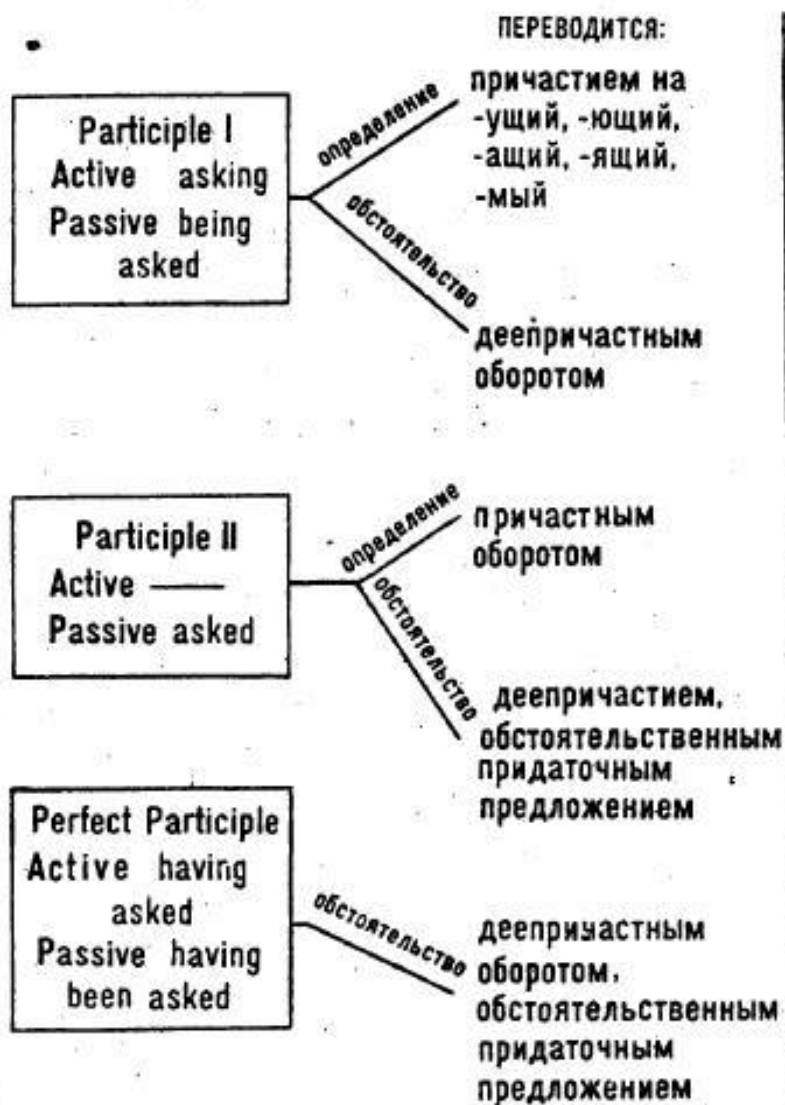
1. простым предложением, в котором инфинитив стал сказуемым предложения:

А. С. Попов первым изобрел радио.

2. определительным придаточным предложением:

А. С. Попов был первым, кто изобрел радио.

ФОРМЫ ПРИЧАСТИЙ И ИХ ПЕРЕВОД



The student reading a book is my friend.

Студент, читающий книгу, мой друг.

The questions being discussed at the conference are very important.

Вопросы, обсуждаемые на конференции, очень важны.

(When) reading this text, the student found out many interesting things.

Читая этот текст, студент обнаружил много интересного.

The text translated by the students was not difficult.

Текст, переведенный студентами, был нетрудный.

When cooled water becomes ice.

Охлаждаясь, вода превращается в лед.

Having finished his work, he went home.

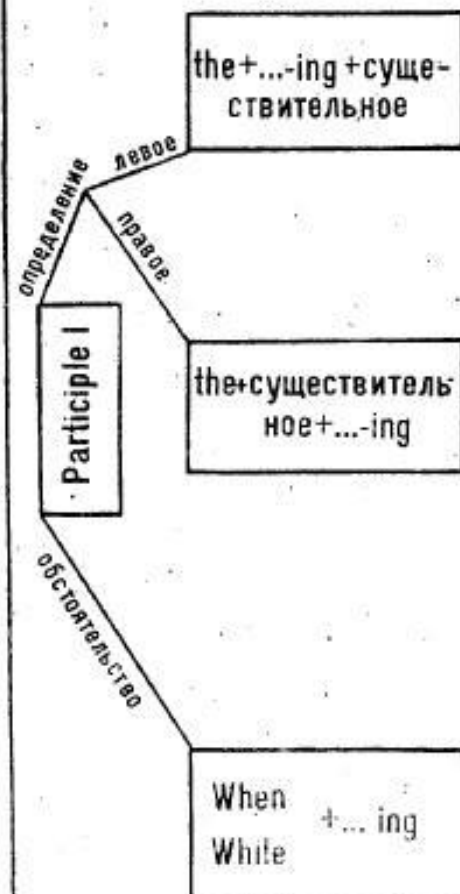
Закончив свою работу, он ушел домой.

Having been translated into many languages, this book became known all over the world.

После того как эта книга была переведена на многие языки, она стала известна во всем мире.

ФУНКЦИИ PARTICIPLE I ACTIVE VOICE

Инфинитив без „to“ + -ing = reading



Переводится
причастием
на- щий (ся)
-вший;

The reading student is my friend.
Читающий студент мой друг.
The object moving is an airplane.
Движущийся предмет-самолет.

- 1) причастным оборотом; или
- 2) определительным придаточным предложением

The student reading a book is my friend.
1) Студент, читающий книгу, мой друг.
2) Студент, который читает книгу, мой друг.

- 1) деепричастием на -я, -в
- 2) обстоятельными придаточными предложениями
- 3) существительным с предлогом при

[When While] Reading this story he remembered his youth.

Читая этот рассказ,
Когда он читал этот рассказ,
При чтении этого рассказа

он вспомнил
свою юность.

ФУНКЦИИ

PARTICIPLE I PASSIVE VOICE И ЕГО ПЕРЕВОД

being+Participle II = $\begin{cases} \text{being discussed} \\ \text{being written} \end{cases}$

ПЕРЕВОДИТСЯ:

Существительное+being+
Participle II+...

причастным
оборотом

определение

being+Participle II

обстоятельство

being+Participle II+...

деепричастием
будучи+краткая
форма причастия;
обстоятельственным
придаточным
предложением,
начинающимся
союзами
так как, когда

The questions being discussed at the
conference are very important.

Вопросы, обсуждаемые на конференции,
очень важны.

The house being built in our street will be a
new school.

Дом, строящийся на нашей улице, будет
новой школой.

Being invited too late my friend could not
come.

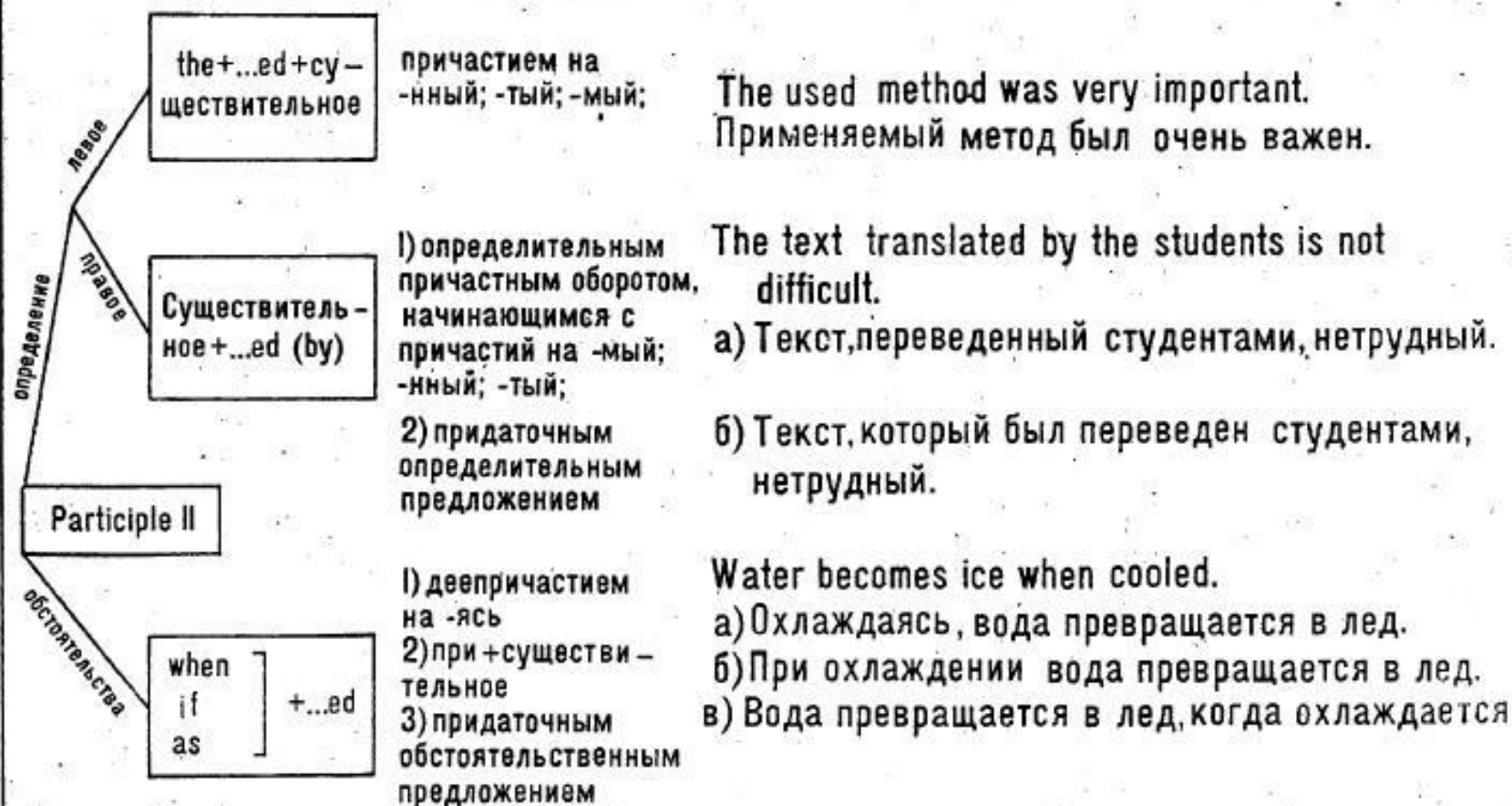
Будучи приглашен слишком поздно, мой
друг не мог прийти.

Так как моего друга пригласили слишком
поздно, он не мог прийти.

ФУНКЦИИ PARTICIPLE II PASSIVE VOICE И ЕГО ПЕРЕВОД

ОТ ПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ: ИНФИНИТИВ БЕЗ „TO“ + ED = TRANSLATED
ОТ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ: СМОТРИ ТАБЛИЦУ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

ПЕРЕВОДИТСЯ:



ФУНКЦИИ PERFECT PARTICIPLES И ИХ ПЕРЕВОД

having+Participle II=having finished
having been+Participle II=having been finished

Active

having+Participle II (-ed)

ПЕРЕВОДИТСЯ:

деепричастием
совершенного
вида на -в
(иногда -я)

Having finished his work, he
went home.

Закончив свою работу, он
ушел домой.

обстоятельство

Passive

having been+Participle II (-ed)

придаточными
обстоятельственными
предложениями,
начинающимися
союзами
после того как,
так как

Having been translated into
many languages, this book
became known all over the
world.

После того как эта книга
была переведена на многие
языки, она стала известна
во всем мире.

ПЕРЕВОД КОНСТРУКЦИЙ ТИПА „HAVE+СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ+PARTICIPLE II“



I have my watch repaired.

Мне починили часы.

He had his luggage registered.

Ему оформили его багаж.

САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ И ЕГО ПЕРЕВОД

Существительное
(местоимение) + причастие+....

а)

Самостоятельный
причастный
оборот

переводится:

Подлежащее

Сказуемое

Второстепенные
члены
предложения

Обстоятельственными придаточными предложениями, вводимыми союзами когда, если, так как, после того как.

My friend living far from me, I seldom see him.

Так как мой друг живет далеко от меня, я редко вижу его.

б)

Подлежащее

Сказуемое

Второстепенные
члены
предложения

Самостоятельный
причастный
оборот

переводится:

We had three lectures yesterday, the last being
in physics.

Вчера у нас было три лекции, причем последняя
была по физике.

Самостоятельными предложениями,
вводимыми союзами причем, а, и, но.

ФОРМЫ ГЕРУНДИЯ

Герундий
(основа глагола
+ -ing)

выражает

Indefinite Active-asking

I know of his translating this text.

Я знаю, что он переводит этот текст.

Indefinite Passive-being asked

действие, одновременное с
действием, выраженным сказуемым,
или будущее по отношению к нему

I know of his being sent to this conference.

Я знаю, что его посылают на эту конференцию.

Perfect Active-having asked

I know of his having translated the article.

Я знаю, что он перевел статью.

Perfect Passive-having been asked

действие, закончившееся ранее
действия, выраженного сказуемым.

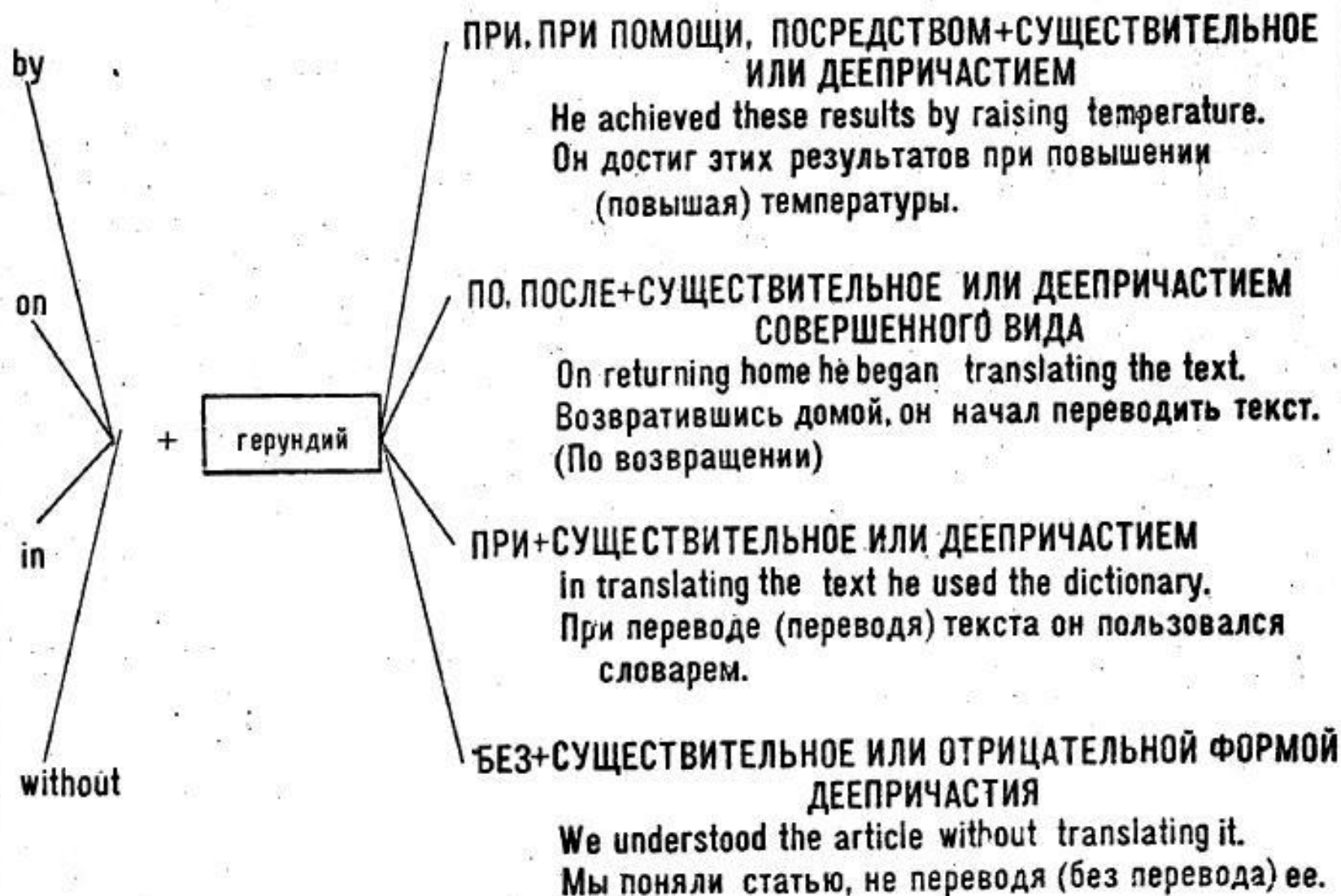
I know of the article having been translated
by the student.

Я знаю, что статья переведена студентом.

ФУНКЦИИ ГЕРУНДИЯ И ЕГО ПЕРЕВОД

Герундий	подлежащее	Переводится: Инфинитивом	Reading is useful. Читать полезно.
		существительным	Чтение полезно.
	часть составного именного сказуемого	Инфинитивом	Our aim is reading English well.
		существительным	Наша цель — читать хорошо по-английски.
	прямое дополнение	Инфинитивом	He likes reading books.
		существительным	Он любит <u>читать</u> книги. <u>чтение</u> (книг)
	часть составного глагольного сказуемого	Инфинитивом	He began reading the text.
		существительным	Он начал <u>читать</u> текст. <u>чтение</u> (текста)
	предложное дополнение	Существительным	He thought of reading this book.
		придаточным дополнительным предложением	Он думал о том, чтобы прочесть эту книгу.
Всегда с предлогами	определение обстоятельство	Существительным	There are many ways of translating Gerund into Russian.
		Существительным с предлогом, деепричастием, придаточным предложением	Есть много способов перевода герундия на русский язык. After reading this book he returned it to me. Прочитав эту книгу, он вернул ее мне.

ПЕРЕВОД ГЕРУНДИЯ С ПРЕДЛОГАМИ



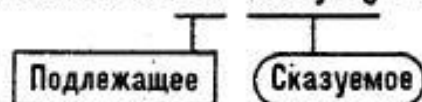
ПЕРЕВОД ГЕРУНДИАЛЬНЫХ ОБОРОТОВ



Переводятся, как правило, придаточными предложениями, подлежащее которых соответствует притяжательному местоимению или существительному в притяжательном падеже, а сказуемое — герундию этого оборота. Выбор типа придаточного предложения при переводе зависит от того, каким членом предложения является герундий.

1. Герундий — дополнение:

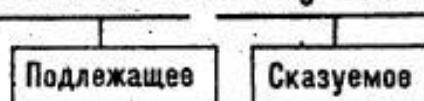
We know of his studying English.



Мы знаем, что он (о том, что он) изучает английский язык.

2. Герундий — подлежащее:

I. P. Pavlov's having devoted his life to the progress of science is known to everybody.



То, что Павлов посвятил свою жизнь развитию науки, известно всем.

МНОГОЗНАЧНОСТЬ НЕКОТОРЫХ ПРЕДЛОГОВ

Предлог	Обстоятельство места	Обстоятельство времени	Дополнение
at	на, при, в, у, за at the lesson на занятии at the table у стола	в at 5 o'clock в 5 часов	
by	у, возле by the river у реки by the window возле окна	к by the evening к вечеру	по; творительный падеж by radio по радио by plane самолетом
for		в течение for 5 minutes в течение 5 минут	для, за for me для меня for peace за мир
in	в in the plane в самолете	в, через in October в октябре in 5 minutes через 5 минут	
on	на on the table на столе	в, по, после on Saturday в субботу on the 1st of May Первого мая	
with			с; творительный падеж with me со мною with a pen ручкой

ПАРНЫЕ СОЮЗЫ

as... as так (же)..., как (и); такой (же)..., как (и)

Ailerons are as important as other control surfaces.

Элероны так же важны, как и другие управляющие плоскости.

both... and как..., так и

Both the launching and landing were successful.

Как запуск, так и приземление были успешны.

either... or или..., или; либо..., либо

Here you can study either English or German.

Здесь вы можете изучать либо английский, либо немецкий язык.

neither... nor ни..., ни

I was neither in Leningrad nor in Riga.

Я не был ни в Ленинграде, ни в Риге.

not only... but also не только..., но и

Popov was not only a great scientist but also an excellent lecturer.

Попов был не только великим ученым, но и прекрасным лектором.

whether... or ли... или

I don't know whether I shall go there by bus or by train.

Я не знаю, поеду ли я туда автобусом или поездом.

СОСТАВНЫЕ СОЮЗЫ

As if как будто

As if he can speak English.

Как будто он умеет говорить по-английски.

As soon as как только

As soon as he finishes calculations, we can begin tests.

Как только он окончит расчеты, мы можем начать испытания.

As far as еще в...; насколько

Radio was invented as far as in 1895.

Радио было изобретено еще в 1895 году.

As far as I know...

Насколько мне известно...

As well as так же, как (и); а также

I like English as well as mathematics.

Мне нравится английский так же, как и математика.

As long as до тех пор, пока

As long as he works at these calculations we cannot begin tests.

Пока он работает над этими расчетами, мы не можем начать испытания.

a) in order that (для того) чтобы

In order that you can master English...

Для того чтобы вы могли овладеть английским...

b) in order to чтобы

In order to know English you must study hard.

Чтобы знать английский язык, вы должны усердно заниматься.

no sooner than не раньше чем, как только

It is possible to begin tests no sooner than all calculations will be finished.

Испытания можно будет начать, как только будут закончены расчеты.

ПОРЯДОК СЛОВ В ПРОСТОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ



Last week

На прошлой неделе

my friend

мой друг

gave

дал

them a book

им книгу

at home.

дома.

In our library

В нашей библиотеке

you

вы

can read

можете читать

newspapers

газеты

every evening.

каждый вечер.

It

Это

is the best device

лучший прибор

at our laboratory.

в нашей лаборатории.

Usually

Обычно

we

мы

went

ходили

with him

с ним

to the cinema.

в кино.

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПОДЛЕЖАЩЕГО

ПОДЛЕЖАЩЕЕ	Переводится :		
	существительное	существительным	A student must study hard. Студент должен упорно учиться.
	местоимение	местоимением	They will land in time. Они приземлятся вовремя.
	инфинитив	инфинитивом	To see is to believe. To live is to struggle.
	герундий	существительным	Увидеть значит поверить. Жизнь — это борьба.
	придаточное предложение	существительным	Reading enriches our knowledge. Чтение обогащает наши знания.
	опе: you, it	со слов: „то, что...“	What you say is not quite right. То, что вы говорите, не совсем правильно.
	обозначение	не переводится	One should know this. It is not cold. Следует знать это. Не холодно.
		рисунком	$\perp$ is the sign of perpendicular. $\perp$ — знак перпендикуляра.

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СКАЗУЕМОГО

СКАЗУЕМОЕ	личная форма глагола	переводится	We study English. Мы изучаем английский язык.
		смысловый глагол	I have read this book. Я прочел эту книгу.
	связка с именной частью	переводятся	You will be asked to-morrow. Вас спросят завтра.
		чаще оба компонента	You will become an engineer. Вы станете инженером.
	модальный глагол и инфинитив	переводятся	The weather was good. Погода была хорошая.
		оба компонента	I can read English. Я умею читать по-английски.
	несвободное словосочетание	придаточное предложение	переводится
устойчивым словосочетанием			These experiments were of great importance. Эти опыты имели большое значение.
переводится придаточным предложением, которое начинается со сказуемого		The phenomenon takes place in vacuum. Это явление происходит в вакууме.	
			The question is whether this tube will generate. Вопрос состоит в том, будет ли генерировать лампа

ПЕРВОЕ МЕСТО ГЛАГОЛА В ПРЕДЛОЖЕНИИ

ГЛАГОЛ

повелительное наклонение
(инфинитив без "to")

Measure the current. Измерьте ток.

Don't speak at the lessons. Не разговаривайте на уроках.

Let him read. Пусть он прочтет.

вопросительные предложения
(вспомогательные и модальные
глаголы)

Are you a student? Вы студент?

Do you speak English? Вы говорите по-английски?

Can he drive a car? Умеет ли он водить машину?

Have you read this book? Вы читали эту книгу?

Will she write an article? Она напишет статью?

should, had, were

(бессоюзные условные предложения)

Should the engine be overheated, stop it.

Если двигатель перегреется, остановите его.

Were he at the laboratory, he would help us.

Если бы он был в лаборатории, он бы помог нам.

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

I

Вспомогательный глагол, глагол-связка, модальные глаголы (can, may, must)	Сказуемое _____	Смысловой глагол, именная часть, инфинитив без „to“
	Подлежащее	

Do	you	study
	Вы	изучаете
Does	he	study
	Он	изучает
Did	you	see
	Вы	видели
Will	students	pass
	Будут ли студенты	сдавать

Дополнения:

- а) косвенное
- б) прямое
- в) предложное

English
английский язык
English
английский язык
a new film
новый фильм
exams
экзамены

Обстоятельства:

- а) образа действия
- б) места
- в) все другие

at the Institute?
в институте?
at the Institute?
в институте?
at our club?
в нашем клубе?
in June?
в июне?

II

Сказуемое

„to be“
глагол или „to have“

Is
Находится ли
Have
Есть ли

Подлежащее

this Institute
этот институт
you
у вас

Дополнения:

- а) косвенное
- б) прямое
- в) предложное

a family?
семья?

Обстоятельства:

- а) образа действия
- б) места
- в) все другие

in N. street?
на улице Н.?

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

I. ВОПРОСЫ К ПОДЛЕЖАЩЕМУ ИЛИ ЕГО ОПРЕДЕЛЕНИЮ

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА: who? кто? what? что? whose? (+существительное)? чей? чья? чье? чьи?
what (+существительное)? какой?

Вопросительное
слово—
подлежащее

Сказуемое

Дополнения:

- а) косвенное;
- б) прямое;
- в) предложное.

Обстоятельства:

- а) образа действия;
- б) места;
- в) все другие.

?

Who

Кто

Whose book

Чья книга

Who

Кто

Who

Кто

speaks

говорит

is

лежит

played

играл

will take

возьмет

English

по-английски

chess

в шахматы

a book

книгу

well?

хорошо?

on the table?

на столе?

yesterday?

вчера?

from the library?

в библиотеке?

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

II. ВОПРОСЫ К ВТОРОСТЕПЕННЫМ ЧЛЕНАМ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЯМ

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА:

when? когда?;

where? где? куда?;

how many? сколько?;

how? как?;

which? какой? который?;

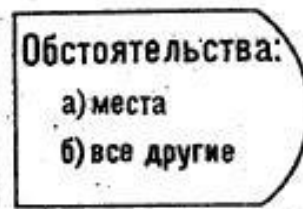
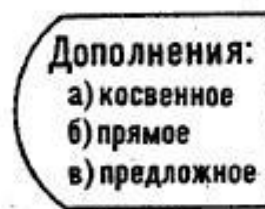
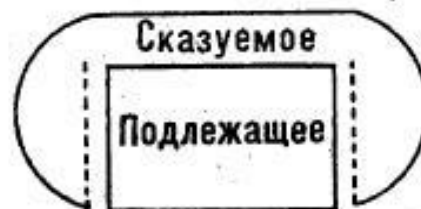
whose (+существительное) чей? чья? чье? чьи?;

why? почему?;

whom? кого? кому?;

what (+глагол) что?;

what (+существительное) какой? который?



How many subjects
Сколько предметов

do the students study
студенты изучают

at the Academy?
в академии?

When
Когда

did this officer enter the Academy?
этот офицер поступил в академию?

What

will you read me to-morrow?
будете вы читать мне завтра?

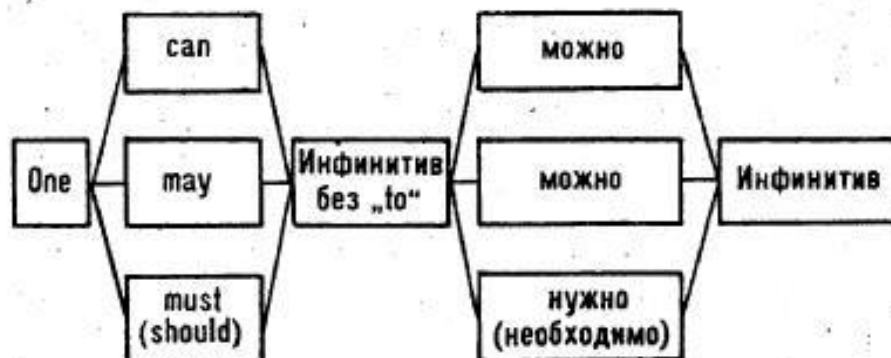
Что

Whose book

Чью книгу

have you taken?
вы взяли?

НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНЫЕ И БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ИХ ПЕРЕВОД



One can translate this text without a dictionary.

Можно переводить этот текст без словаря.

One may use the dictionary.

Можно пользоваться словарем.

One must (should) study well.

Необходимо учиться хорошо.

They say he lives in the south.

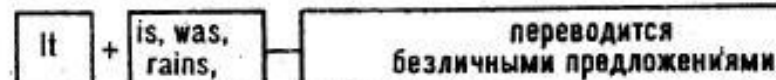
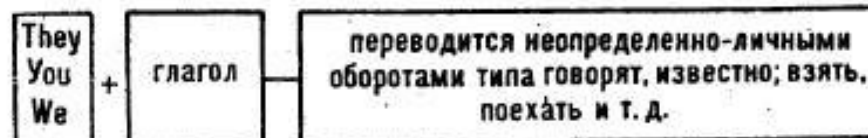
Говорят, что он живет на юге.

If you take a taxi,...

Если взять такси,...

It was very cold.

Было очень холодно.



Вводное It

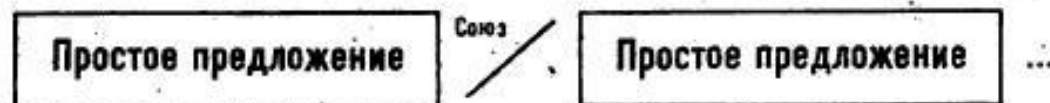
It is necessary to finish the work in time.

Необходимо закончить работу вовремя.

ПЕРЕВОД ОБОРОТА „THERE+TO BE“

Форма	Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
утвердительная	There is a book } on the There are books } table. На столе книга (книги).	There was a book } on the There were books } table. На столе была книга (книги).	There will be a book on the table. На столе будет книга.
вопросительная	Is there a book } on the Are there books } table? Есть ли книга (книги) на столе?	Was there a book } on the Were there books } table? Была ли книга (книги) на столе?	Will there be a book (books) on the table? Будет ли книга (книги) на столе?
отрицательная	There is no book } on the There are no books } table. На столе нет книги (книг).	There was no book } on the There were no books } table. На столе не было книги (книг).	There will be no book (books) on the table. На столе не будет книги (книг).

СТРУКТУРА СЛОЖНОСОЧИНЕННОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ



СОЧИНТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ:

and и, а
but но
or или

as well as также, как и
both... and как..., так и
either... or или..., или

We have entered the Institute, and now we must study hard.

Мы поступили в институт, и теперь мы должны усиленно заниматься.

Newton invented the reflecting telescope an inch in diameter, but it magnified objects forty times.

Ньютон изобрел отражающий телескоп диаметром в один дюйм, но он увеличивал объекты в сорок раз.

СТРУКТУРА СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ



НЕКОТОРЫЕ ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ:

for	так как	that	что, который	who	который
why	почему	if	если	since	поскольку, так как
when	когда	as	так как, как	because	потому что
where	где, куда	which	который	while	в то время как

It was known long ago that the density of the air decreases with altitude.

Давно известно, что плотность воздуха уменьшается с высотой.

When we connect the terminals which are of different signs the current will flow.

Когда мы соединим зажимы различные по знаку, потечет ток.

We know the molecules move faster in the places of the body which are being heated.

Мы знаем, (что) молекулы движутся быстрее в точках тела, которые нагреваются.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ПОДЛЕЖАЩИЕ

СКАЗУЕМЫЕ

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА:

that что, то что; whether, if ли; who (whom) кто (кого); whose чей;
 what что, какой; which который; when когда; where где, куда;
 how как; why почему;

What you say is interesting.
 То, что вы говорите, интересно.

That water is a good conductor of sound is
 a well-known fact.

То, что вода является хорошим
 проводником звука, хорошо известно.

The question is if they can go to the
 laboratory.

Вопрос в том, смогут ли они пойти
 в лабораторию.

The trouble is that the key is lost.
 Беда в том, что ключ потерян.

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ

ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА:

that что; whether, if ли;

who (whom) кто (кого); whose чей;

what что, какой; which который;

when когда; where где, куда;

how как; why почему;

We know that you will be a good engineer.

Мы знаем, что вы будете хорошим инженером.

I shall ask him to find out when the tests will be carried out.

Я попрошу его узнать, когда будут проводиться испытания.

who который; whose чей;

whom которого; which который;

that который;

when когда; why почему;

where где, куда; how как;

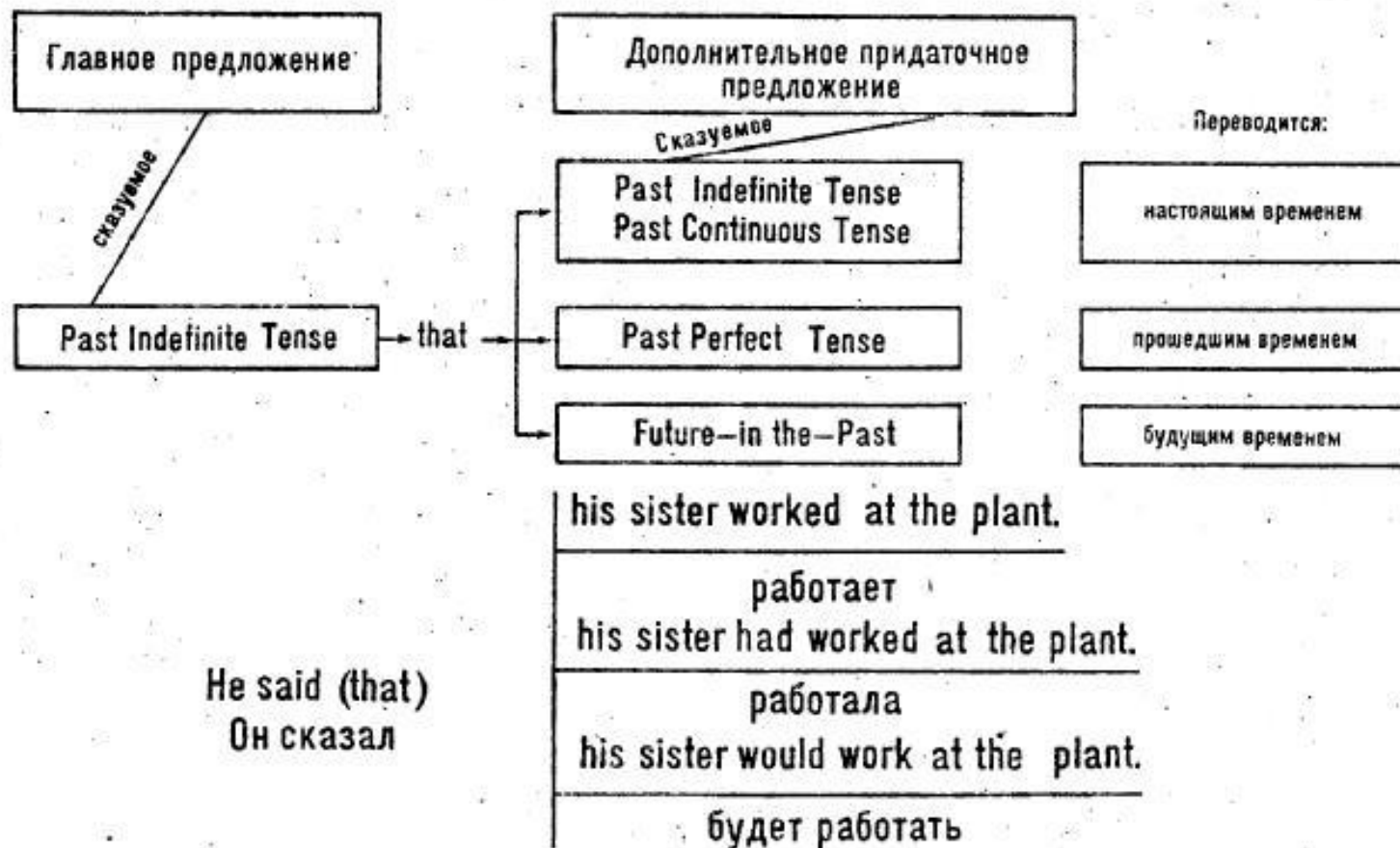
The student who is reading a book is my friend.

Студент, который читает книгу, мой друг.

I remember the day when I entered the Institute.

Я помню день, когда я поступил в институт.

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН В ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ (ПЕРЕВОД СКАЗУЕМЫХ)



ПЕРЕВОД ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ВВОДИМЫХ СОЮЗОМ „THAT“ (ЧТО; КАКОЙ; ТО, ЧТО)

ПРИДАТОЧНОЕ-ПОДЛЕЖАЩЕЕ

That water is a good conductor of sound is a well-known fact.
То, что вода является хорошим проводником звука, хорошо известно.

ПРИДАТОЧНОЕ-СКАЗУЕМОЕ

The matter is that the Earth is flattened at the poles.
Дело в том, что Земля сплюснута у полюсов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ

We know that you will be a good engineer.
Мы знаем, что вы будете хорошим инженером.

ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ

The building that is built in N. Street is a cinema.
Здание, которое строят на улице Н., – кинотеатр.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

МЕСТА

ВРЕМЕНИ

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА:

where где, куда;

wherever где бы ни, куда бы ни;

I spend my leave where it is not so hot.
Я провожу свой отпуск там, где не
так жарко.

Do your duty wherever you may be.
Выполняй свой долг везде, где бы ты
ни был.

when когда; while в то время как;

as когда; (un) till пока, до тех пор пока (не;)

after после того как; before прежде чем;

since с тех пор как; as soon as как только

When our lessons are over we go home.
Когда занятия заканчиваются, мы идем
домой.

I shall stay here untill you finish your work.
Я буду здесь, пока вы не закончите свою
работу.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ПРИЧИНЫ

ЦЕЛИ

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ:

because потому что;

since поскольку;

for так как;

as так как, поскольку;

so that; that для того, чтобы;

in order that чтобы

As he wants to know English he studies hard.

Так как он хочет знать английский язык, он упорно занимается.

We shall come to see him since he is ill.

Мы навестим его, поскольку он болен.

The teacher speaks slowly so that the students may understand him.

Преподаватель говорит медленно, чтобы студенты могли понять его.

Write down your home-task that you may not forget it.

Запишите домашнее задание, чтобы вы не забыли его.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ

УСЛОВИЯ

ПОДЧИНИТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ:

how как, каким образом;

as как;

as if, as though как будто, как если бы;

if если;

unless если... не;

provided (that)

providing (that)

} при условии.

} что; если только;

You must read this text as he does.

Вы должны читать этот текст так, как он читает.

He spoke as if he knew this question very well.

Он говорил так, как будто он знал этот вопрос очень хорошо.

If I see him I shall tell him about it.
Если я увижу его, я расскажу ему об этом.

I shall give you my dictionary provided you return it to-morrow.

Я дам вам словарь, если только вы вернете его завтра.

УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

РЕАЛЬНОЕ УСЛОВИЕ

ГЛАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Present Indefinite

переводится

будущим
временем

If you use the dictionary,

Если вы будете пользоваться словарем,

Future Indefinite

переводится

будущим
временем

you will translate the text.

вы переведете текст.

МАЛОВЕРОЯТНОЕ УСЛОВИЕ

Past Indefinite

переводится

прошедшим
временем с „бы“

If I were not busy,

Если бы я не был занят,

should + Infinitive
would

переводится

прошедшим
временем с „бы“

I should come to you to-day.

я бы пришел к тебе сегодня.

НЕРЕАЛЬНОЕ УСЛОВИЕ

Past Perfect

переводится

прошедшим
временем с „бы“

If I had received the book yesterday,

Если бы я получил книгу вчера,

should + Perfect
would + Infinitive

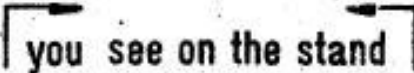
переводится

прошедшим
временем с „бы“

I should have brought it.

я бы принес ее.

БЕССОЮЗНЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Союза может не быть в придаточных	определятельных	The device  was designed in our laboratory. Устройство, которое вы видите на стенде, спроектировано в нашей лаборатории. He will show me the reports  the students have made. Он покажет мне доклады, которые сделали студенты.
	дополнительных	He said  the aeroplane would land at 5. Он сказал, (что) самолет приземлится в 5 часов.
	условных	Had you tested the device,  the circuit would have functioned. Если бы вы проверили прибор, цепь работала бы. Were he at home,  he would help us. Будь он дома, он помог бы нам.

ВЫДЕЛЕНИЕ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

It is (was)...that (who)...

Переводится

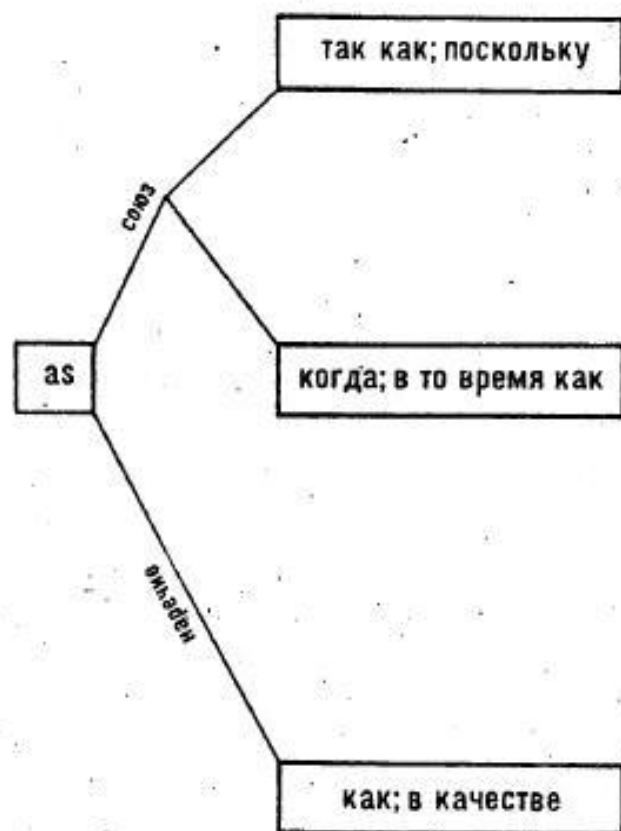
Именно
(это)

It was A. S. Popov who invented the radio.
Именно (это) А. С. Попов изобрел радио.

It was the radio that A. S. Popov invented in 1895.
Именно радио А. С. Попов изобрел в 1895.

It was in 1895 that A. S. Popov invented the radio.
Именно в 1895 А. С. Попов изобрел радио.

ПЕРЕВОД СЛУЖЕБНОГО СЛОВА „AS“



As it was late, I took a taxi.

Так как было поздно, я взял такси.

As he was going to the institute, he met his friend.

Когда (в то время как) он шел в институт, он встретил своего друга.

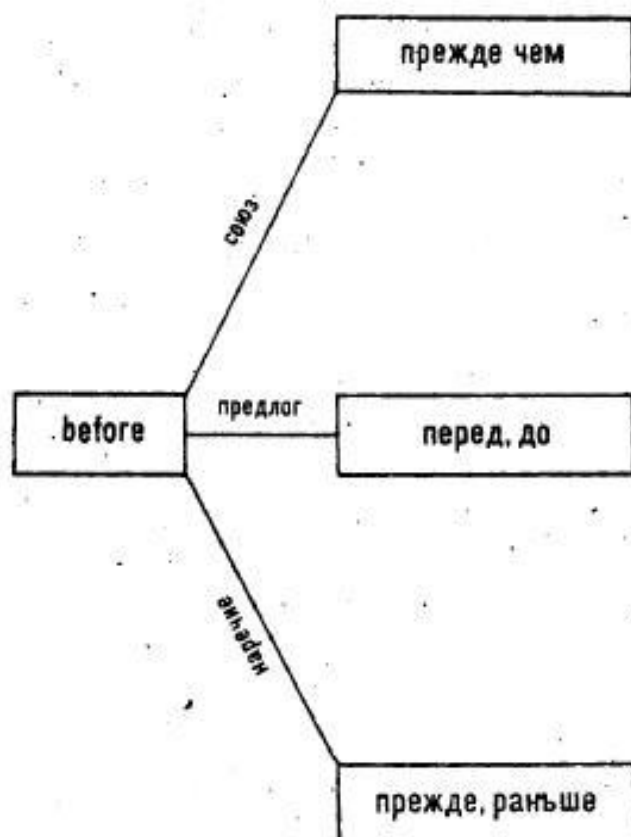
Do as you like.

Делайте, как хотите.

He works as a teacher.

Он работает в качестве преподавателя.

ПЕРЕВОД СЛУЖЕБНОГО СЛОВА „BEFORE“



I shall leave Moscow before he returns.

Я уеду из Москвы, прежде чем он вернется.

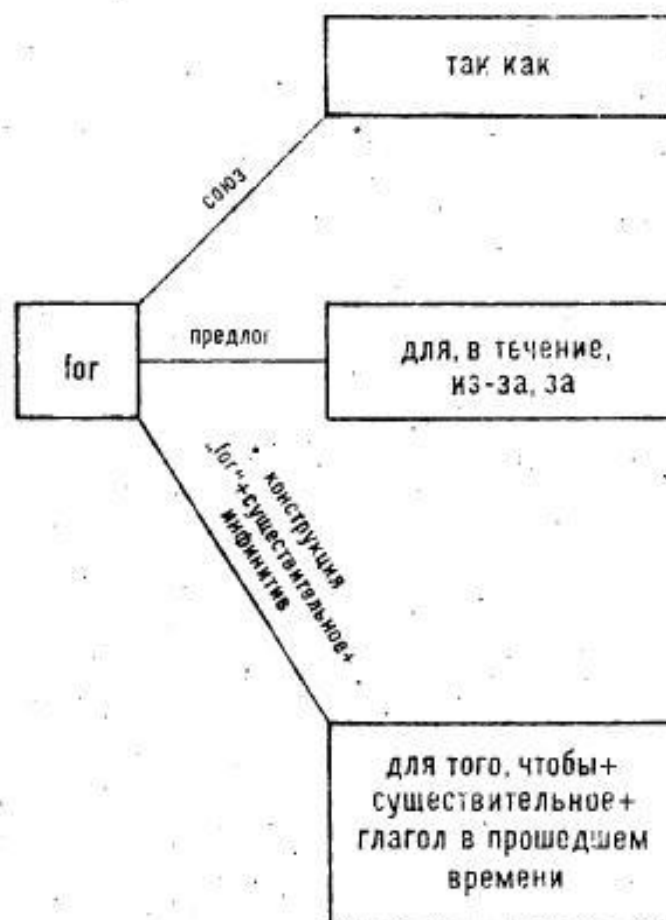
I shall finish my work before five o'clock.

Я закончу свою работу до пяти часов.

I have seen this film before

Я видел этот фильм прежде (раньше).

ПЕРЕВОД СЛУЖЕБНОГО СЛОВА „FOR“



We shall go to the lecture on physics, for it seems to be interesting.

Мы пойдем на лекцию по физике, так как она, кажется, будет интересной.

He was working at his report for two days.

Он работал над докладом два дня (в течение двух дней).

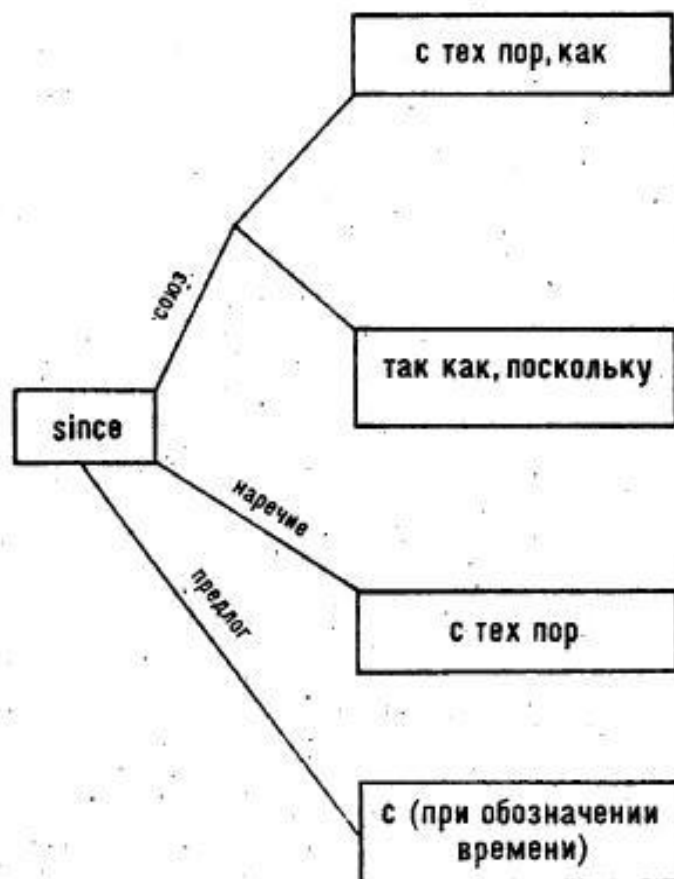
They struggled for victory.

Они боролись за победу.

Five volts are needed for the device to operate properly.

Требуется пять вольт (для того), чтобы этот прибор работал правильно.

ПЕРЕВОД СЛУЖЕБНОГО СЛОВА „SINCE“



We have not seen him since he returned to Moscow.

Мы не видели его с тех пор, как он вернулся в Москву.

Since the task has been fulfilled we can rest a little.

Так как задание выполнено, мы можем немного отдохнуть.

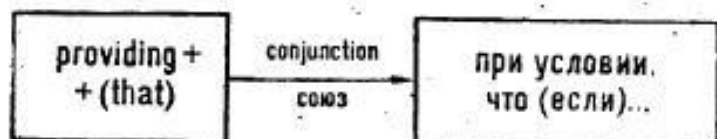
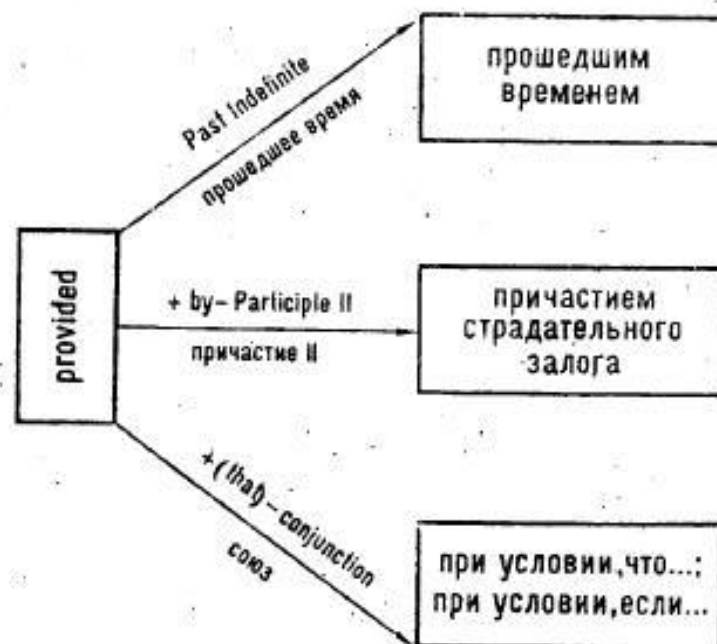
I have not seen him since

Я не видел его с тех пор

We have not seen him since Monday.

Мы не видели его с понедельника.

ПЕРЕВОД СЛОВ „PROVIDED, PROVIDING“



This engine provided the propulsive forces to accelerate this vehicle.

Этот двигатель создал движущую силу для ускорения этого корабля.

We shall discuss the evidence provided by cosmic observation.

Мы обсудим данные, полученные при наблюдении за космическим пространством.

We shall finish our work to-morrow provided that you help us.

Мы закончим свою работу завтра, при условии, что вы поможете нам.

Two horse-shoe magnets will attract each other providing that the distance is not too great between them.

Два подковообразных магнита притягиваются друг к другу, при условии, что расстояние между ними не очень велико.

НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

Части речи

Существительные	Глаголы	Прилагательные	Наречия
Суффиксы	Суффиксы	Суффиксы	Суффиксы
-er (-or) gunner стрелок sensor датчик -tion acceleration (-sion) ускорение -ity capacity емкость -ance, maintenance -ence техническое обслуживание -ment equipment оборудование -ness stiffness жесткость -ics physics физика -ture measure измерение (sure) nature природа age voltage напряжение ing shielding защита	-ize magnetize (-ise) намагничивать -fy fortify (-ify) укреплять -en lengthen удлинять -ate separate отделять	-ic periodic периодический -able measurable измеримый -ible audible слышимый -al(-ial) political политический, axial осевой -ful useful полезный -less useless бесполезный -ive active активный, sensitive чувствительный	-ly directly прямо partly частично -ward forward вперед (-wards) backward назад westward на запад

ОСНОВНЫЕ ПРЕФИКСЫ

а) ПРЕФИКСЫ С ОТРИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ

un-	unequal	неравный
in-	inaccuracy	неточность
il-	illegal	нелегальный
ir-	irregular	нерегулярный
im-	impossible	невозможный
dis-	disconnect	разъединять
de-	demobilize	демобилизовать
non-	non-conductor	непроводник (изолятор)

б) ПРЕФИКСЫ С РАЗЛИЧНЫМИ ЗНАЧЕНИЯМИ

anti-	antiaircraft	противовоздушный
co-	co-existence	сосуществование
counter-	counteract	противодействовать

inter-	international	международный
mis-	misunderstand	неправильно понять
over-	overload	перегрузить
en-	enlarge	увеличивать
post-	post-war	послевоенный
pre-	pre-war	довоенный
re-	rewrite	переписать
self-	selfacting	самодействующий
semi-	semiconductor	полупроводник
sub-	subsonic	дозвуковой
super-	supersonic	сверхзвуковой
ultra-	ultrasound	ультразвук
under-	underestimate	недооценивать
	underground	подземный